

INVENTUM

maakt 't moment

LARDER • VORRATSSCHRANK • REFROIDISSEUR

koeler

AP010B



- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- Gebrauchsanleitung
- mode d'emploi

5 JAAR
INVENTUM
GARANTIE

NL draairichting deur wijzigen

DE Türanschlag wechseln

EN reversing the door opening

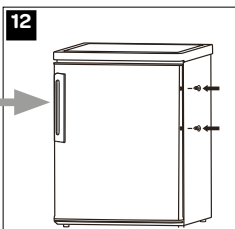
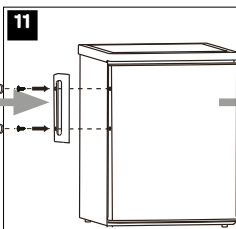
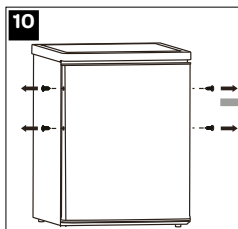
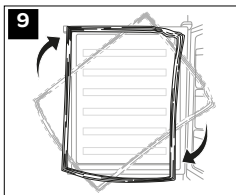
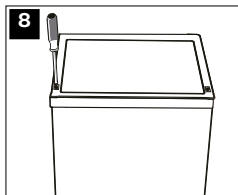
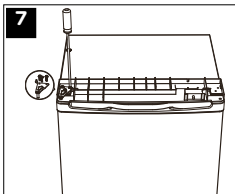
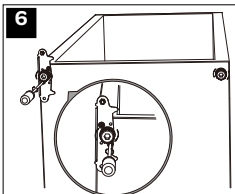
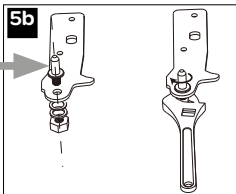
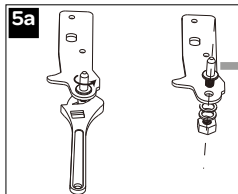
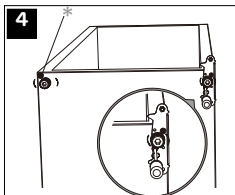
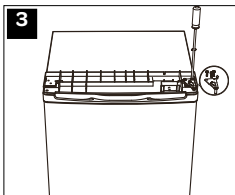
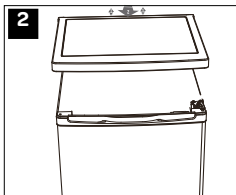
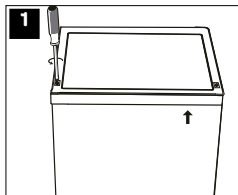
FR modifier le sens d'ouverture de la porte

Benodigd gereedschap

Tools you will need

Benötigte Werkzeuge

Outils nécessaires



NL draairichting deur wijzigen

De deur van het apparaat kan aan de rechter- of linkerkant worden geopend. Om de draairichting van de deur te wijzigen volgt u de onderstaande instructies. Het beste kunt u dit met twee personen doen.

Attentie: zet de thermostaat uit [0] en verwijder de stekker uit het stopcontact. Haal alle spullen uit de koeler voordat u de draairichting van de deur wijzigt.

1. Verwijder de twee schroeven aan de achterzijde van het apparaat om het bovenblad los te draaien.
 2. Verwijder het bovenblad en leg deze op een veilige plek.
 3. Verwijder aan de rechter bovenzijde het scharnier met de boutjes. Til de deur voorzichtig van het onderste scharnier af en plaats deze op een deken of iets dergelijks zodat er geen krassen op komen.
 4. Draai de schroeven uit het onderste scharnier. Verwijder de beide stelvoetjes.
*** Let op:** verwijder deze schroef indien aanwezig.
 - 5a. Draai de pin uit het onderste scharnier en draai het scharnier 180 graden om.
 - 5b. Draai dan de pin weer in het onderste scharnier.
 6. Plaats de beugel opnieuw aan het onderste scharnier. Bevestig de beide stelvoetjes.
 7. Plaats de deur tegen het apparaat en zorg ervoor dat de onderzijde goed op het onderste scharnier zit. Let erop dat de deur recht staat ten opzichte van de buitenzijde van de koeler.
Plaats het bovenste scharnier en schroef vast.
 8. Plaats het bovenblad en schroef deze weer vast aan de achterzijde.
 9. Verwijder het deurrubber voorzichtig en roteer deze 180° voordat u het opnieuw bevestigt.
 10. Verwijder de 2 boutjes waar de handgreep moet komen.
 11. Bevestig de handgreep met de schroeven.
 12. Plaats de 2 afdekdopjes om de schroefgaten af te dekken.
- Laat het apparaat ca. 3 uur rusten, voordat u de stekker in het stopcontact doet.

EN reversing the door opening

The door of the appliance can be opened on the right or left side. In order to reverse the door opening, please observe the instructions below. It would be best to do this with two people.

Attention: switch off the thermostat [0] and remove the plug from the socket. Remove all items from the larder before reversing the door opening.

1. Remove the screws at the back, holding the top panel to the appliance.
 2. Lift the top panel and remove it.
 3. Remove from the right top side the hinge with the bolts. Carefully lift the door from the lower hinge and place it on a blanket or something similar to prevent scratches.
 4. Unscrew the screws from the lower hinge. Remove both adjustable feet.
*** Caution:** remove this screw when present.
 - 5a. Screw the pin out of the lower hinge and turn the hinge around by 180 degrees.
 - 5b. Then screw the pin back in the lower hinge.
 6. Place the bracket at the lower hinge again. Attach both adjustable feet.
 7. Place the door against the appliance and make sure the bottom side is properly placed on the lower hinge. Make sure the door is straight in relation to the exterior of the larder.
Place the upper hinge and screw tight.
 8. Refit the top panel using the screws.
 9. Carefully remove the door rubber and rotate it 180° before you attach it again.
 10. Remove the 2 bolts where the handle should be.
 11. Fix the handle with the screws.
 12. Place the 2 plastic caps to cover the holes.
- Allow the appliance to rest for approx. 3 hours before inserting the plug in the socket.

DE Türanschlag wechseln

Die Türen des Geräts können auf der rechten oder auf der linken Seite geöffnet werden. Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie den Türanschlag wechseln möchten. Arbeiten Sie vorzugsweise mit zwei Personen.

Achtung: Schalten Sie den Thermostat aus [0] und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Nehmen Sie alles aus dem Vorratsschrank heraus, bevor Sie den Türanschlag wechseln.

1. Entfernen Sie zum Lösen der Deckplatte die Schrauben auf der Rückseite des Geräts.
 2. Nehmen Sie die Deckplatte ab und legen Sie sie an einen sicheren Ort.
 3. Entfernen Sie die Schrauben an der rechten oberen Seite und damit das Scharnier. Heben Sie die Tür vorsichtig vom unteren Scharnier ab und legen Sie sie auf eine Decke oder etwas Vergleichbares, um Kratzern vorzubeugen.
 4. Entfernen Sie die Schrauben aus dem unteren Scharnier. Bauen Sie die beiden Stellfüße ab.
*** Achtung:** Entfernen Sie diese Schraube (falls vorhanden).
 - 5a. Drehen Sie den Stift aus dem unteren Scharnier und drehen Sie das Scharnier um 180 Grad um.
 - 5b. Drehen Sie den Stift wieder in das untere Scharnier.
 6. Bringen Sie den Bügel wieder auf dem unteren Scharnier an. Befestigen Sie die beiden Stellfüße.
 7. Halten Sie die Tür gegen das Gerät und achten Sie darauf, dass die Unterseite gut auf dem unteren Scharnier aufsitzt. Achten Sie darauf, dass die Tür horizontal und vertikal mit der Außenseite des Kühlschranks ausgerichtet ist. Montieren Sie das obere Scharnier und schrauben Sie es fest.
 8. Befestigen Sie die Deckplatte und schrauben Sie sie dazu wieder an der Rückseite fest.
 9. Entfernen Sie vorsichtig die Türgummis und drehen Sie diese um 180° um, bevor Sie sie wieder einsetzen.
 10. Entfernen Sie die Schrauben an der Stelle des Türgriffs.
 11. Befestigen Sie den Türgriff mit den Schrauben.
 12. Bringen Sie die beiden Abdeckplättchen an, um die Schrauben abzudecken.
- Lassen Sie das Gerät etwa 3 Stunden stehen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

FR Modifier le sens d'ouverture de la porte

La porte de l'appareil peut s'ouvrir à droite ou à gauche. Pour modifier le sens d'ouverture de la porte, suivez les instructions ci-dessous. Il est préférable d'être à deux personnes pour effectuer cette opération.

Attention : coupez le thermostat [0] et débranchez la fiche de la prise de courant. Retirez tout ce qui se trouve dans le réfrigérateur avant de modifier le sens d'ouverture de la porte.

1. Retirez les vis à l'arrière de l'appareil pour faire pivoter le plateau supérieur.
2. Retirez le plateau supérieur et posez-le en lieu sûr.
3. Retirez la charnière avec les boulons. Soulevez délicatement la porte hors de la charnière inférieure et placez-la sur une couverture ou autre similaire, afin d'empêcher qu'elle soit rayée.
4. Desserrez les vis et sortez-les de la charnière inférieure. Retirez les deux pieds réglables.
*** Attention :** retirez cette vis si elle est présente.
- 5a. Dévissez le goujon de la charnière inférieure et faites pivoter la charnière de 180°.
- 5b. Revissez le goujon dans la charnière inférieure.
6. Placez de nouveau la patte sur la charnière inférieure. Fixez les deux pieds réglables.
7. Placez la porte contre l'appareil et veillez à ce que le bas repose correctement sur la charnière inférieure. Veillez à ce que la porte soit bien droite par rapport au côté extérieur du réfrigérateur. Placez la charnière supérieure et vissez-la.
8. Placez le plateau supérieur et revissez-le à l'arrière.
9. Retirez avec précaution les joints de porte et faites-les pivoter de 180° avant de les fixer de nouveau.
10. Retirez les 2 boulons à l'endroit où la poignée doit être posée.
11. Fixez la poignée à l'aide des vis.
12. Placez 2 capuchons pour couvrir les vis.

Laissez l'appareil reposer environ 3 heures, avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

Nederlands

	Draairichting deur wijzigen	pagina 2-4
1.	Veiligheidsvoorschriften	pagina 6
2.	Productomschrijving	pagina 10
3.	Ingebruikname	pagina 10
4.	Gebruik	pagina 11
5.	Tips	pagina 12
6.	Reiniging & onderhoud	pagina 13
7.	Storingen zelf oplossen	pagina 14
8.	Productkaart	pagina 15
	<i>Algemene service- en garantievoorwaarden</i>	<i>pagina 47</i>

English

	Reversing the door opening	page 2-4
1.	Safety instructions	page 16
2.	Appliance description	page 20
3.	Before the first use	page 20
4.	Usage	page 21
5.	Tips	page 22
6.	Cleaning & maintenance	page 23
7.	Troubleshooting	page 24
8.	Product fiche	page 25
	<i>General terms and conditions of service and warranty</i>	<i>page 49</i>

Deutsch

	Türanschlag wechseln	Seite 2-4
1.	Sicherheitsvorschriften	Seite 26
2.	Produktbeschreibung	Seite 31
3.	Inbetriebnahme	Seite 31
4.	Gebrauch	Seite 32
5.	Tipps	Seite 33
6.	Reinigung und Wartung	Seite 34
7.	Störungen selbst beheben	Seite 35
8.	Produktkarte	Seite 36
	<i>Allgemeine Service- und Garantiebedingungen</i>	<i>Seite 51</i>

Français

	Modifier le sens d'ouverture de la porte	page 2-4
1.	Consignes de sécurité	page 37
2.	Description du produit	page 41
3.	Mise en service	page 41
4.	Utilisation	page 42
5.	Conseils	page 43
6.	Nettoyage et entretien	page 44
7.	Dépanner soi-même	page 45
8.	Fiche du produit	page 46
	<i>Conditions générales de garantie et de service après-vente</i>	<i>page 53</i>

1 veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden. Het apparaat is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen. In het vriesvak kunt u ook verse levensmiddelen invriezen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een wandcontactdoos met randaarde, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - in personeelskeuken, in winkels, op kantoor en in andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere typen verblijfsomgevingen;
 - B&B-achtige omgevingen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze klantenservice. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen.
- Het apparaat moet worden verplaatst en geïnstalleerd door twee of meer personen.
- ⚠ Installeer het apparaat op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat de vloer beschadigd raakt.
- Let op dat tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigd raakt.
- Maak geen gebruik van enkele/meerdere adapters of verlengsnoeren aan de achterzijde van het toestel.
- Controleer of het apparaat niet te dicht bij een warmtebron geplaatst wordt.

- Om een goede ventilatie te garanderen, moet er een ruimte van 10 cm rondom het apparaat vrij gehouden worden.
 - ⚠ Dek de ventilatieopeningen nooit af.
 - Als het toestel niet stabiel staat, kan dit problemen veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.
 - ⚠ Zorg dat de koelleidingen niet beschadigd raken.
 - Dit model bevat R600a - zie hiervoor het typeplaatje in het apparaat - (het koelmiddel isobuthaan), aardgas dat zeer milieuvriendelijk is, maar ook ontvlambaar. Bij het vervoer en het installeren van het apparaat moet er goed opgelet worden dat de componenten van het koelcircuit niet beschadigd raken. In het geval van beschadiging moet men open vuur of ontstekingsbronnen vermijden en de ruimte waar het apparaat staat een aantal minuten goed ventileren.
 - Bewaar geen explosieve of licht ontvlambare stoffen in het apparaat. De dampen kunnen brandgevaar of een explosie veroorzaken. Plaats dranken met een hoog alcoholpercentage in het koelvak van het apparaat met de dop stevig gesloten en in verticale positie.
 - U mag nooit etenswaren die al ontdooid zijn, opnieuw invriezen. Het kan een gevaar inhouden voor uw gezondheid, omdat het problemen kan veroorzaken zoals voedselvergiftiging.
 - Installeer het apparaat op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond.
 - Installeer het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een ruimte waar de omgevingstemperatuur valt binnen de volgende klasse, afhankelijk de klimaatklasse die u op het typeplaatje vindt aan de achterzijde van het apparaat.
- | Klimaatklasse | Omgevingstemperatuur |
|---------------|----------------------|
| SN | Van 10°C tot 32°C |
| N | Van 16°C tot 32°C |
| ST | Van 16°C tot 38°C |
| T | Van 16°C tot 43°C |
- Bewaar geen glazen flessen, potten of blikjes in de vriezer met vloeistoffen, want deze kunnen kapot vriezen.
 - ⚠ Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen om het ontdooiproces te versnellen.
 - Een speciaal geaarde stekker is aangesloten op het netsnoer van uw apparaat. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.

- Het apparaat is niet bedoeld voor installatie door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als dit apparaat een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder het slot dan of breek het open als veiligheidsmaatregel, zodat spelende kinderen zichzelf niet kunnen opsluiten.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat en ze de potentiële gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
Opmerking: Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen spullen in koelapparaten leggen en uit koelapparaten halen.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of aan onderhoud onderwerpen zonder toezicht.
- Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Het is gevaarlijk om een reparatie uit te voeren waarbij de behuizing van het apparaat geopend moet worden.
- Het apparaat uitsluitend binnenshuis gebruiken en opbergen.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat gereinigd of gerepareerd wordt.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. De stekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Let op met ijsklontjes en ijsjes. Als deze direct uit de vriezer geconsumeerd worden dan bestaat de kans op vrieswonden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.



Oude koelkasten bevatten isolatiegassen en koelmiddelen bevatten die op de juiste wijze moeten worden afgevoerd. Elektronische afvalstoffen dienen niet te worden weggegooid met het huisafval. Breng deze apparaten voor een veilige verwerking naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

KOELMIDDEL

Het koelmiddel isobuteen (R600a) bevindt zich in het koelmiddelcircuit van het apparaat. Dit is een natuurlijk en uiterst milieuvriendelijk gas, het is echter wel brandbaar. Zorg ervoor dat tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen van de onderdelen van het koelmiddelcircuit beschadigd raakt. Het koelmiddel (R600a) is brandbaar.

WAARSCHUWING: Koelkasten bevatten koelmiddel en isolatiegassen. Koelmiddelen en gassen moeten professioneel worden afgevoerd, aangezien ze oogletsel kunnen veroorzaken of in brand kunnen vliegen. Zorg ervoor dat de buizen van het koelmiddelcircuit niet beschadigd raken alvorens het apparaat wordt afgevoerd om te worden afgedankt.



WAARSCHUWING: Risico op brand / brandbaar materiaal

Wanneer het koelmiddelcircuit beschadigd raakt:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - Ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.
- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product op de een of andere manier aan te passen. Beschadigingen aan het netsnoer kunnen leiden tot kortsluiting, brand en/of elektrische schokken.

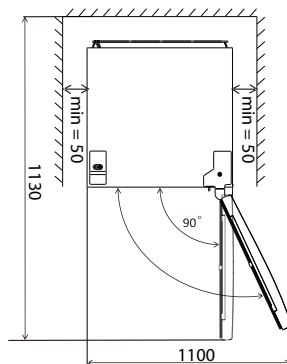
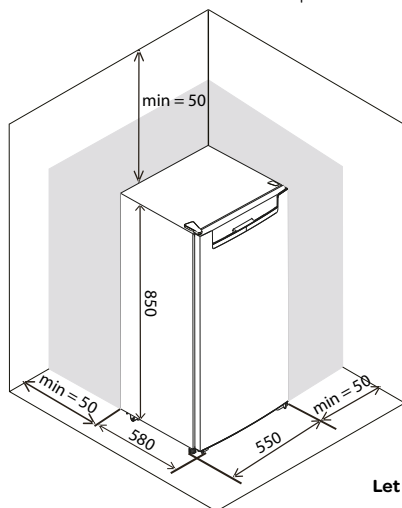
2 productomschrijving

1. Groentelade
2. Glazen schappen
3. Bovenblad
4. Thermostaat met binnerverlichting
5. Deur
6. Handgreep
7. Deurvakken
8. Flessenvak
9. Stelvoeten



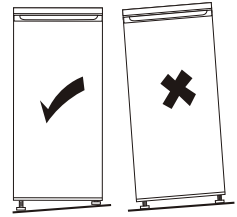
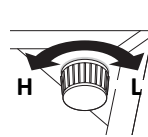
3 ingebruikname

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventueel promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken, piepschuim en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie. Er is minimaal 5 cm rondom nodig tussen het apparaat en de muren. Op deze wijze kan het apparaat de warmte goed kwijt, goed koelen en energiezuinig functioneren. Zorg voor voldoende ruimte om de deur te kunnen openen.



Let op: het apparaat is niet geschikt als inbouwapparaat.

- Met het linker- en rechter stelvoetje kunt u het apparaat waterpas zetten.
- Draai de stelvoetjes met de klok mee om het apparaat omlaag te doen.
- Draai de stelvoetjes tegen de klok in om het apparaat te verhogen.



Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming of fornuis. Let op de klimaatklasse van het apparaat. Bij plaatsing in een te koude ruimte zal de koeler niet goed functioneren.

Laat het apparaat, nadat het geplaatst is, minimaal 3 uur staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Reinig eerst de binnenkant van het apparaat. Gebruik hiervoor een warm sopje met bijvoorbeeld afwasmiddel, allesreiniger of soda. Neem de binnenkant van het apparaat na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen.

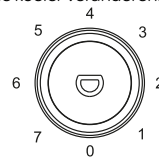
4 gebruik

De bediening van het apparaat bevindt zich aan de binnenzijde. Controleer of de thermostaat uit staat [0]. Controleer of de spanning overeenkomt met de spanning die vermeld is op het typeplaatje en steek de stekker in het stopcontact.

TEMPERATUUR INSTELLEN

Met gebruik van de thermostaat kunt u het apparaat aan zetten en de temperatuur in de koeler veranderen. De mogelijke standen van de thermostaat:

0	geen koeling, geen stroom
1	maximale temperatuur, minst koud
2-6	optimale temperatuur
7	minimale temperatuur, meest koud



Stel de temperatuur in met de thermostaatknop en kies een stand tussen 1 en 7. Wij adviseren u het apparaat in te stellen op de stand 3-4. Het apparaat zal nu continue koelen tot de ingestelde temperatuur is bereikt. Laat het apparaat op temperatuur komen voordat u het met levensmiddelen vult. Dit duurt meestal 2 tot 3 uur. Daarna kunt u de thermostaat op de gewenste stand zetten en het apparaat vullen met levensmiddelen.

Om het apparaat uit te zetten, zet u de thermostaat op stand [0] en verwijder de stekker uit het stopcontact.

ADVIES TEMPERATUUR INSTELLING

De omgevingstemperatuur is van invloed op de werking van de compressor. Om te voorkomen dat de compressor continu blijft draaien (zomer) of juist niet meer aan gaat (winter), adviseren wij de thermostaat aan te passen aan de omgevingstemperatuur.

Omgevingstemperatuur	Zomer	Normaal	Winter
Thermostaat instelling	Stand 2-4	Stand 4-5	Stand 5-6

Attentie:

De omgevingstemperatuur, de frequentie van het openen van de deur en de positie van het apparaat hebben invloed op de temperatuur in het apparaat. Houd hier rekening mee met het instellen van de thermostaat.

- Plaats geen heet voedsel in het apparaat.
- Plaats nooit gevaarlijke, licht ontvlambare of explosieve stoffen zoals alcohol, aceton of benzine in het apparaat omdat er een kans op explosiegevaar is.
- Pak vlees en vis goed in om nare geuren te voorkomen.
- Plaats geen voedsel tegen de achterwand van het apparaat.
- Laat voldoende ruimte tussen de verschillende levensmiddelen om de lucht goed te kunnen laten circuleren.
- Laat de deur niet langer open dan noodzakelijk.

- Een hoge omgevingstemperatuur beïnvloedt het energieverbruik nadelig. Ook direct zonlicht en andere warmtebronnen in de buurt van het apparaat hebben een ongunstige invloed.
- Houd de ventilatieopeningen vrij. Afgedekte en vervuilde openingen veroorzaken een hoger energieverbruik. Zorg voor voldoende ruimte rondom de koelkast zodat een goede ventilatie en luchtstroming rondom het apparaat mogelijk is.
- Open de deur van het apparaat niet vaker dan nodig is en laat de deur zo kort mogelijk open.
- De afstand tussen de schappen en de achterwand zorgt voor een vrije luchtcirculatie. Plaats dus geen levensmiddelen tegen de achterwand.
- Zet de thermostaat op een lagere stand als de omstandigheden dat toelaten.
- Laat gekookt voedsel wat u in het apparaat wilt bewaren eerst afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat legt.
- Rijp of ijs zorgen ervoor dat het stroomverbruik toeneemt. Verwijder deze daarom regelmatig zodra ze 3 tot 5 mm dik zijn.
- Een deurrubber dat niet goed sluit kan het stroomverbruik verhogen.
- Als de instructies niet worden nageleefd dan kan dat leiden tot een hoger stroomverbruik.

Houd u aan de volgende instructies om besmetting van voedsel te voorkomen

- Wanneer de deur langere tijd open blijft kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat significant stijgen.
- Reinig oppervlakken die in contact met voedsel kunnen komen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast zodat deze niet in contact komen met ander voedsel of vloeistof op ander voedsel kunnen lekken.
- Diepvriescompartimenten met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

Volg-orde	Compartimenten TYPE	Aanbevolen bewaartemp. [°C]	Geschikt voedsel
1	Koelkast	+2 - +8	Eieren, bereid voedsel, verpakt voedsel, fruit en groenten, zuivelproducten, taarten, dranken en ander voedsel dat niet geschikt is om in te vriezen.
2	(**)-Vriezer	≤-18	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
3	***-Vriezer	≤-18	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
4	**-Vriezer	≤-12	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
5	*-Vriezer	≤-6	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
6	0-sterren	-6 - 0	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, verpakt bewerkt voedsel, enz. (consumptie op dezelfde dag aanbevolen, bij voorkeur binnen 3 dagen). Gedeeltelijk verpakt bewerkt voedsel (niet geschikt om in te vriezen).
7	Koeling	-2 - +3	Vers/bevroren varkensvlees, rundvlees, kip, zoetwaterproducten enz. (7 dagen te bewaren onder 0°C, boven 0°C wordt consumptie op dezelfde dag aanbevolen, bij voorkeur niet meer dan 2 dagen). Zeevruchten (minder dan 0°C gedurende 15 dagen, het wordt niet aanbevolen dit boven 0°C te bewaren).
8	Vers voedsel	0 - +4	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, bereid voedsel, enz. (consumptie op dezelfde dag aanbevolen, bij voorkeur binnen 3 dagen).
9	Wijn	+5 - +20	Rode wijn, witte wijn, mousserende wijn enz.

Let op: bewaar verschillende soorten voedsel volgens de aanwijzingen op de compartimenten of de aanbevolen bewaar temperatuur van uw gekochte producten.

- Als de koelkast langere tijd leeg blijft, schakel deze dan uit, ontdooi, reinig en droog deze en laat de deur open om te voorkomen dat zich schimmel in het apparaat vormt.

Reinigen van waterdispenser (speciaal voor producten met waterdispenser):

- Reinig de watertanks als ze gedurende 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem helemaal door als er gedurende 5 dagen geen water is getapt.

WAARSCHUWING – Verpak voedsel in zakjes en vloeistoffen in flessen of andere lekvrije verpakkingen. Hierdoor hoeft u de koelkast minder vaak schoon te maken.

6 reiniging & onderhoud

Het koelgedeelte ontdooit automatisch. Reinig de koeler regelmatig om zo een goede werking te garanderen.

Zet voordat u het apparaat wilt reinigen deze uit door de thermostaat op 0 te zetten en verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.

Neem alle voedingsmiddelen uit de koeler. Reinig de binnenkant van de koeler. Gebruik hiervoor een warm sopje met een neutraal reinigingsmiddel om vieze geuren te voorkomen. Neem de binnenkant van de koeler na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen. De schappen, de lades en de deurvakken kunt u eenvoudig uit de koeler nemen en met de hand afwassen. Deze onderdelen mogen niet in de vaatwasmachine gereinigd worden.



Voor gebieden die moeilijk te reinigen in de koeler, zoals smalle openingen of hoeken, is het raadzaam om ze regelmatig schoon te vegen met een zachte doek of zachte borstel. Indien nodig, kan gebruik gemaakt worden van een hulpmiddel, zoals dunne stokjes, zoals een cocktailprikker, om ervoor te zorgen dat er geen verontreiniging kan ontstaan in deze gebieden.

Reinig de buitenkant van de koeler en de deurrubbers met een zachte vochtige doek.

Reinig de achterzijde van de koeler minstens één keer per jaar met een stofzuiger zodat de condensator en de ventilatieopeningen schoon blijven en de koeler zo optimaal kan functioneren.

Gebruik geen harde borstels, staalwol, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, oliën, enz.), kokend water, zuur of alkalische producten om de koeler te reinigen, gezien het feit dat dit kan de koeler beschadigen aan de oppervlakte en het interieur. Kokend water en benzeen kunnen plastic delen vervormen of beschadigen.

HET VERVANGEN VAN DE LED LAMP

Dit apparaat is voorzien van een LED lamp. Deze lamp gaat langere tijd mee. Wanneer de LED lamp in het apparaat kapot is, kunt u deze niet zelf vervangen. Neem contact op met de servicedienst van Inventum.

7 storingen zelf oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet niets	De thermostaatknop staat op [0].	Zet de thermostaatknop op een stand tussen 1 en 7 om het apparaat aan te zetten.
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
Temperatuur in het apparaat is te hoog of te laag	Verkeerde instelling van de thermostaat.	Draai de thermostaat op een andere stand.
	De deur van het apparaat wordt te vaak geopend of blijft te lang open staan.	Open de deur minder vaak en/of verkort de tijd van het open laten van de deur.
	Een grote hoeveelheid warm voedsel is in het apparaat geplaatst in de laatste 24 uur.	Zet de thermostaat tijdelijk op een koudere stand.
	De omgevingstemperatuur is hoger of lager dan de temperatuur welke aangegeven is op het tabel met de technische gegevens.	Het apparaat is bedoeld voor werking in een omgevingstemperatuur die aangegeven is op de tabel met technische gegevens van het apparaat.
	Het apparaat staat in de zon of te dicht bij een warmtebron.	Verander de opstelling van het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
Er staat water in het onderste deel van de apparaat.	De opening van de dooiwaterafvoer is verstopt.	Reinig de opening van de dooiwaterafvoer met behulp van de prikker.
Ongewone of harde geluiden	Het apparaat staat niet waterpas en stabiel.	Zet het apparaat waterpas met de stelvoetjes.
	Het apparaat staat ergens tegenaan.	Plaats het apparaat zo, dat het nergens tegenaan staat.
De zijkant van het apparaat is erg warm	De condensator bevindt zich aan de zijkant van het apparaat.	Het warm worden aan de buitenkant is normaal.

Bij het normale gebruik van het koeltoestel kunnen er verschillende soorten geluiden ontstaan, die geen enkele invloed hebben op de correcte werking van het apparaat.

Geluiden die hoorbaar zijn tijdens het normale gebruik van het apparaat, worden veroorzaakt door de werking van de thermostaat, de compressor (aanslaan), het koelsysteem (krimpen en uitzetten van het materiaal onder invloed van temperatuurverschillen en doorstroom van koelvloeistof).



Als het nodig is om de deur om te draaien, volg dan de instructies op pagina 2-4.

8 product kaart

	INVENTUM
Typenummer	AP010B
Type koel-/vriestkast	koeler
Categorie	1
Energie-efficiëntieklasse	E
Energieverbruik [Aec] in kWh per jaar	89 kWh
Netto inhoud - totaal	123 liter
Netto inhoud - koelgedeelte	123 liter
Klimaatklasse	N/ST/T
Geluidsemissie dB(A)	39
Type apparaat	vrijstaand
Uitvoering	
Aantal deuren	1
Draairichting deur omkeerbaar	ja
Aantal glazen draagplateaus	3
Totaal aantal deurvakken/flessenrekken	3
Aantal groentelades	1
CFK/HFK vrij	vrij
Soort koelmiddel	R600a
Aantal compressoren	1
Technische gegevens	
Afmeting (bxdxh) in mm	550 x 600 x 850 mm
Netto gewicht in kg	27 kg
Bruto gewicht in kg	29 kg
Elektrische aansluitwaarde [W]	70 W
Netspanning [V] / netfrequentie [Hz]	220-240V ~ 50Hz
Lengte aansluitsnoer [m]	1,6
Stekkertype	VDE plug 90°

Opmerking: Op het typeplaatje vindt u de de technische gegevens van de koeler ook vermeldt.

1 safety instructions

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home. The appliance is suitable for keeping food. You can also freeze fresh food in the freezer compartment.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not use single/multiple adapters or extension cables.
- Always carry out regular checks of the appliance and the power cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the appliance or the power cord is damaged in the slightest degree, contact the Customer Service Department. For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
-  Install the appliance on a sturdy, flat and stable surface.
- Be careful not to damage the floor when you move the appliance.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the appliance is not positioned near a heat source.
- Make sure that there is sufficient ventilation, leave a space of 10 cm around the appliance.
-  Keep the vent outlets of the appliance free.

- ⚠ Do not damage the refrigerant circuit pipes of the appliance.
- This appliance uses R600a as a refrigerant - you can check this information from the label on the appliance - you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- Do not place explosive or flammable material in your appliance for your safety. Place drinks with a higher alcohol amount vertically and by closing their caps tightly in the cooling compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Install the appliance on a firm and stable surface.
- Install the appliance in a dry and well ventilated area. The appliance is intended for operation in environments where ambient temperatures fall within the following ranges, depending on the climatic class indicated on the rating label at the back of the appliance. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic class	Ambient temperature
SN	From 10°C to 32°C
N	From 16°C to 32°C
ST	From 16°C to 38°C
T	From 16°C to 43°C

- Do not keep any bottles containing fluids which will freeze in the freezer. The freezing may cause the bottles to break.
- ⚠ Do not use mechanical, electric or chemical means to speed up the defrost process.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- This appliance is not intended for installation by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If this appliance replaces an old fridge with a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.

- Do not allow children to play or hide inside the appliance - there is a risk of becoming trapped and suffocating.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
Note: Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repairs that involve the removal of the housing.
- Only use and place the appliance indoors.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or counter and keep it away from the heated surface.
- Before moving or cleaning the appliance, make sure it is switched off and unplugged.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Never unplug it from the socket by pulling on the cable. Always ensure that your hands are dry before handling the plug or power cord.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Never immerse any part of the main body, lid, power cord and plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

WARNING: Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.



WARNING: Risk of fire/ flammable materials

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid open flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.

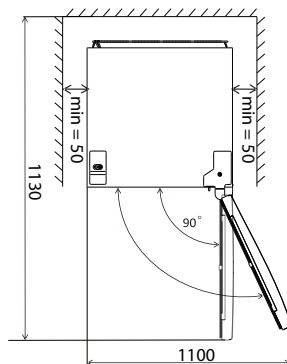
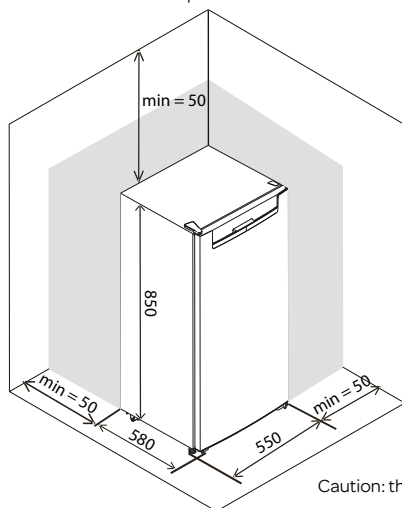
2 appliance description

1. Crisper drawer
2. Glass shelves
3. Top panel
4. Thermostat with interior lighting
5. Door
6. Handle
7. Door compartments
8. Bottle compartment
9. Adjustable legs



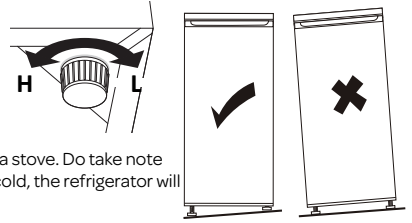
3 before the first use

Before using the appliance for the first time, you should proceed as follows: carefully unpack the appliance and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags, polystyrene and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space all around for sufficient ventilation. A minimum space of 5 cm is required between the appliance and the surrounding walls. In this way the appliance is able to release heat properly, cool well and function in an energy efficient way. Ensure sufficient room to be able to open the door.



Caution: the appliance is not suitable for use as a built-in appliance.

- You can use the adjustable feet to the left and right to level the appliance.
- Turn the adjustable feet clockwise to lower the appliance.
- Turn the adjustable feet counter-clockwise to raise the appliance.



Do not place the appliance near heat sources such as central heating or a stove. Do take note of the climate class of the appliance. When placed in a room that is too cold, the refrigerator will not function properly.

After placing the appliance, leave it for at least 3 hours before inserting the plug in the socket.

First clean the interior of the appliance. Use warm soapy water with, for instance, washing-up liquid, all-purpose cleaner or soda. Wipe the inside of the appliance after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours.

4 usage

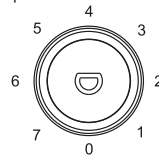
The control unit of the appliance is located on the inside. Check that the thermostat is off [0]. Check that the voltage corresponds with the voltage stated on the information plate and insert the plug in the socket.

ADJUSTING THE TEMPERATURE

By means of the thermostat you are able to switch on the appliance and change the temperature in the refrigerator.

The possible positions of the thermostat:

0	no cooling, now power
1	maximum temperature, the least cold
2-6	optimum temperature
7	minimum temperature, the most cold



Set the temperature with the thermostat knob and select a position between 1 and 7. We recommend setting the appliance to position 3-4. The appliance will now cool continuously until the set temperature has been reached. Allow the appliance to reach the set temperature, before filling it with food. Usually this will take 2 to 3 hours. After that, you can set the thermostat to the required position and fill the appliance with food.

To switch off the appliance, set the thermostat to the [0] position and remove the plug from the socket.

RECOMMENDED TEMPERATURE SETTING

The ambient temperature affects the operation of the compressor. To prevent the compressor from running continuously (in the summer) or not switching on at all (in the winter), we recommend adjusting the thermostat to the ambient temperature.

Ambient temperature	Summer	Normal	Winter
Setting of the thermostat	Position 2-4	Position 4-5	Position 5-6

Attention:

The ambient temperature, the frequency of opening the door and the position of the appliance have an effect on the temperature in the appliance. Take this into account when setting the thermostat.

- Do not place hot food in the appliance.
- You should never place hazardous, highly flammable or explosive substances such as alcohol, acetone or petrol in the appliance, because there will be a hazard of explosion.
- Carefully package meat and fish to prevent unpleasant smells.
- Do not place food against the rear wall of the appliance.
- Leave sufficient space between the different foods, to allow the air to circulate properly.
- Do not leave the door open for longer than necessary.

5 tips

- A high ambient temperature will have a negative effect on the energy consumption. Direct sunlight and other heat sources near the appliance also have a negative effect.
- Keep ventilation holes free. Covered and dirty holes cause a higher energy consumption. Ensure sufficient space around the larder, so that a proper ventilation and air flow around the appliance is possible.
- Do not open the door of the appliance more often than necessary and leave the door open as briefly as possible.
- The distance between the shelves and the rear wall ensures a free air circulation. Do not place food against the rear wall.
- Set the thermostat to a lower setting if circumstances allow.
- Allow cooked food that you want to store in the appliance to cool down to room temperature before placing it in the appliance.
- Frost or ice will increase power consumption. Therefore, these should be removed regularly once they are 3 to 5 mm thick.
- A door rubber that does not close properly could increase the power consumption.
- If the instructions are not observed, this could lead to a higher power consumption.

Observe the following instructions to prevent food from getting contaminated

- When the door remains open for a longer period of time, the temperature in the compartments of the appliance could rise significantly.
- Clean surfaces that could come in contact with food and regularly clean accessible discharge systems.
- Store raw meat and raw fish in suitable packaging in the refrigerator, so they cannot come in contact with other food or leak liquid on other food.
- Freezer compartments with two stars are suitable for storing already frozen food, storing or making ice and making ice cubes.
- Compartments with one, two or three stars are not suitable for freezing fresh food.

Se-quence	Compartments TYPE	Recommended storage temp. [°C]	Suitable food
1	Refrigerator	+2 ~ +8	Eggs, prepared food, packaged food, fruit and vegetables, dairy, cakes, drinks and other food that is not suitable for freezing.
2	(***)* Freeze	≤-18	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
3	*** Freezer	≤-18	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
4	** Freezer	≤-12	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
5	* Freezer	≤-6	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
6	0 stars	-6 ~ 0	Fresh pork, beef, fish, chicken, packaged processed food, etc. (consumption on the same day recommended, preferably within 3 days). Partially packaged processed food (not suitable for freezing).
7	Cooling	-2 ~ +3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, fresh water products, etc. (stored for 7 days below 0°C, above 0°C consumption on the same day is recommended, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0°C during 15 days, it is not recommended storing this above 0°C).
8	Fresh food	0 ~ +4	Fresh pork, beef, fish, chicken, prepared processed food, etc. (consumption on the same day recommended, preferably within 3 days).
9	Wine	+5 ~ +20	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

Caution: store different types of food according to the instructions on the compartments or the recommended storage temperature of the products you bought.

- If the refrigerator remains empty for a longer period of time, switch it off, defrost, clean and dry it and leave the door open to prevent the formation of mould in the appliance.

Cleaning the water dispenser (specifically for products with water dispenser):

- Clean the water tanks if they have not been used for 48 hours; fully flush the water system if no water has been tapped for 5 days.

WARNING – Package food in bags and liquids in bottles or other leak-proof packagings. As a result, the refrigerator requires less cleaning.

6 cleaning & maintenance

The cooler section defrosts automatically. Regularly clean the larder to guarantee a proper function.

Before cleaning the appliance, switch it off by setting the thermostat to 0 and removing the plug from the wall socket.

Remove all food from the larder. Clean the inside of the larder. Use warm soapy water with a neutral cleaning agent to prevent nasty smells. Wipe the inside of the larder after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours. The shelves, drawers and door compartments can be removed from the larder easily and washed by hand. These components may not be cleaned in the dishwasher.



For areas in the larder that are difficult to clean, such as small openings or corners, it is recommended wiping them clean regularly with a soft cloth or brush. If necessary, a tool can be used, such as thin sticks (cocktail sticks, for example), to make sure no contamination can occur in these areas.

Clean the outside of the larder and the door rubbers with a soft damp cloth.

Clean the rear of the larder at least one per year with a vacuum cleaner, so that the condenser and ventilation holes remain clean and the larder is able to function as optimal as possible.

Do not use hard brushes, steel wool, abrasives (such as toothpaste), organic solvents (such as alcohol, acetone, oil, etc.), boiling water, acid or alkaline product to clean the larder, as this could damage the surface and interior of the larder. Boiling water and benzene could deform or damage plastic components.

REPLACING THE LED LAMP

This appliance has been provided with a LED lamp. This lamp lasts for a longer period of time. When the LED lamp in the appliance is broken, you are not able to replace it yourself. Contact the Inventum service department.

Breakdown	Cause	Solution
The appliance no longer works	The thermostat knob is on [0].	Set the thermostat to a position between 1 and 7 to switch on the appliance.
	The plug is not in the socket.	Insert the plug into the socket.
Temperature in the appliance is too high or too low	Wrong setting of the thermostat.	Turn the thermostat to a different position.
	The door of the appliance is opened too frequently or remains open for too long.	Open the door less often and/or reduce the time that the door remains open.
	A large amount of warm food has been placed in the appliance in the last 24 hours.	Temporarily set the thermostat to a lower position.
	The ambient temperature is higher or lower than the temperature indicated in the table with technical data.	The appliance is intended for operation in an ambient temperature indicated in the table with technical data supplied with the appliance.
	The appliance is located in direct sunlight or near a heat source.	Change the location of the appliance according to the instructions in the instruction manual.
There is water in the lower section of the appliance.	The opening of the defrost water drain is clogged.	Clean the opening of the defrost water drain by means of the skewer.
Unusual or loud noises	The appliance is not level and stable.	Level the appliance with the adjustable feet.
	The appliance is standing against something.	Place the appliance in such a way that it is not standing against anything.
The side of the appliance is very warm	The condenser is located at the side of the appliance.	It is normal for the exterior to become warm.

During normal use of the cooling appliance, different types of noises can occur that do not have any effect on the correct operation of the appliance.

Noises that can be heard during normal use of the appliance are caused by the operation of the thermostat, compressor (activation), cooling system (shrinkage and expansion of the material under the influence of temperature differences and flow of cooling liquid).

If the door opening must be reversed, please observe the instructions on pages 2-4.

8 product fiche

	INVENTUM
Model number	AP010B
Type of appliance	larder
Category	1
Energy-efficiency class	E
Annual energy consumption [Aec]	89 kWh
Nett capacity - total	123 liter
Nett capacity - cooling compartment	123 liter
Climate class	N/ST/T
Noise level dB(A)	39
Type of appliance	freestanding
Execution	
Number of doors	1
Door opening reversible	yes
Number of glass shelves	3
Total amount of door compartments/ bottle racks	3
Numbers of crisper drawers	1
CFK/HFK free	free
Type of cooling agent	R600a
Number of compressors	1
Technical specifications	
Dimensions (wxdxh) in mm	550 x 600 x 850 mm
Nett weight in kg	27 kg
Gross weight in kg	29 kg
Power consumption [W]	70 W
Rated voltage [V] / frequency [Hz]	220-240V ~ 50Hz
Lenght of power cord [m]	1,6
Type of plug	VDE plug 90°

Note: On the rating label you can also find the technical specifications.

1 Sicherheitsvorschriften

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke. Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt. Im Gefrierfach können Sie auch frische Lebensmittel einfrieren.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
 - in Personalküchen, in Geschäften, im Büro und in anderen Arbeitsumgebungen;
 - auf bäuerlichen Anwesen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed & Breakfasts/Fremdenzimmern und ähnlichen Umgebungen.
- Verwenden Sie keine Einfach-/Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel hinten das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Händler oder unseren Kundenservice. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst.
- Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen transportiert und angeschlossen werden.
- Transportieren Sie das Gerät vorsichtig, damit der Fußboden nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel bei der Installation nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu nah bei einer Wärmequelle aufgestellt wird.

- ⚠️ Decken Sie die Belüftungsöffnungen niemals ab.
- ⚠️ Wenn das Gerät nicht stabil steht, können Probleme auftreten. Um diesen Problemen vorzubeugen, müssen Sie das Gerät konform den Anweisungen befestigen.
- ⚠️ Achten Sie darauf, dass die Kühlleitungen nicht beschädigt werden.
- Dieses Modell enthält R600a - siehe dazu das Typenschild im Gerät - (das Kältemittel Isobutan), Erdgas, das sehr umweltfreundlich ist, aber auch entflammbar. Beim Transport und der Installation des Geräts muss gut darauf geachtet werden, dass die Komponenten des Kühlkreislaufs nicht beschädigt werden. Bei einer Beschädigung sind offenes Feuer oder Zündquellen zu vermeiden und der Raum, in dem das Gerät steht, muss einige Minuten lang gut gelüftet werden.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven und oder leicht entflammaren Stoffe auf. Die Dämpfe können brand- oder explosionsgefährlich sein. Stellen Sie Getränke mit einem hohen Alkoholgehalt in vertikaler Position und mit einem gut verschlossenen Deckel in das Kühlfach.
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen niemals erneut eingefroren werden. Andernfalls besteht Gefahr für Ihre Gesundheit, da dadurch Probleme wie eine Lebensmittelvergiftung verursacht werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf einem festen, ebenen und stabilen Untergrund auf.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät ist für Räume konstruiert, in denen die Umgebungstemperatur in die folgende Klasse fällt (je nach der Klimaklasse, die auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegeben ist).

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

- Bewahren Sie keine Glasflaschen, Glasgefäße oder Dosen mit Flüssigkeiten im Gefrierschrank auf, diese können platzen.
- ⚠️ Verwenden Sie keine mechanischen, elektrischen oder chemischen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.

- An das Netzkabel Ihres Geräts ist ein spezieller geerdeter Stecker angeschlossen. Dieser Stecker muss in Kombination mit einem speziellen geerdeten Anschluss von 16 Ampere verwendet werden. Wenn bei Ihnen Zuhause kein solcher Anschluss vorhanden ist, müssen Sie diesen von einem anerkannten Elektriker installieren lassen.
- Das Gerät ist nicht dafür gedacht, durch Hilfsbedürftige, kleine Kinder und/oder Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen installiert zu werden, es sei denn, diese werden dabei gut betreut oder erhalten von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts.
- Wenn dieses Gerät einen alten Kühlschrank mit Schloss ersetzt, müssen Sie das Schloss sicherheitshalber entfernen oder aufbrechen, um zu verhindern, dass sich spielende Kinder in dem Kühlschrank einschließen können.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, emotionaler oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
Hinweis: Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen etwas in Kühlgeräte legen und aus Kühlgeräten herausnehmen.
- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden. Es ist gefährlich, eine Reparatur auszuführen, bei der das Gehäuse des Geräts geöffnet werden muss.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und bewahren sie es nur dort auf.
- Knicken Sie das Netzkabel nie stark und lassen Sie es nie über heiße Teile laufen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät gereinigt oder repariert wird.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.

- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie den Stecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defektes nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Wandsteckdose gezogen haben. Bringen Sie das Gerät zur entsprechenden Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Achtung bei Eiswürfeln oder Speiseeis. Wenn diese direkt aus dem Gefrierschrank konsumiert werden, besteht die Gefahr von Erfrierungen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Haushalten geeignet. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz und das Recht auf Garantie verfällt.



Alte Kühlschränke enthalten Isolationsgase und Kältemittel, die auf die richtige Weise entsorgt werden müssen.

Elektronische Abfälle dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Bringen Sie diese Geräte zur entsprechenden Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde, sodass sie sicher verarbeitet werden können.

KÄLTEMITTEL

Der Kältemittelkreislauf des Geräts enthält das Kältemittel Isobuten (R600a), ein natürliches Gas mit einer hohen Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar (entzündlich) ist. Während des Transports und der Installation des Geräts müssen Sie daher sicherstellen, dass die Komponenten des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt werden. Das Kältemittel (R600a) ist brennbar.

WARNUNG: Kühlschränke enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Kältemittel und Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.



WARNUNG: Brandgefahr/brennbare Materialien

Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich.

Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt auf irgendeine Weise zu modifizieren. Schäden am Kabel können zu einem Kurzschluss, Feuer und/oder einem elektrischen Schlag führen.

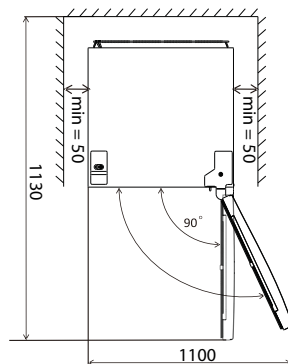
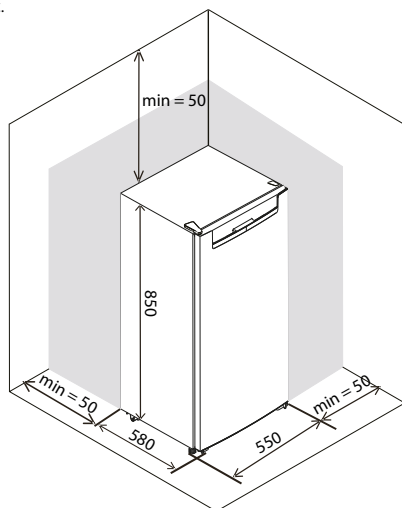
2 Produktbeschreibung

1. Gemüsefach
2. Glaseinlegeboden
3. Deckplatte
4. Thermostat und Innenbeleuchtung
5. Tür
6. Handgriff
7. Türfächer
8. Flaschenregal
9. Stellfüße



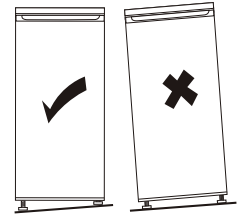
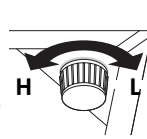
3 Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikbeutel, Styropor und Pappe) immer für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass rundherum ausreichend Platz für die Lüftung vorhanden ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen rundherum mindestens 5 cm frei sein. Auf diese Art und Weise kann das Gerät Wärme gut ableiten, richtig kühlen und sparsam laufen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass ausreichend Platz zum Öffnen der Tür vorhanden ist.



Achtung: Das Gerät ist nicht für den Einbau geeignet.

- Mit dem linken und rechten Stellfuß können Sie das Gerät waagrecht ausrichten.
- Drehen Sie die Stellfüße im Uhrzeigersinn, um das Gerät tiefer zu stellen.
- Drehen Sie die Stellfüße gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät höher zu stellen.



Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Herden. Beachten Sie die Klimaklasse des Geräts. Wenn er in einem zu kühlen Raum aufgestellt wird, funktioniert der Kühlschrank nicht optimal.

Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen mindestens drei Stunden stehen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Reinigen Sie zuerst die Innenseite des Geräts. Verwenden Sie dazu warmes Wasser mit beispielsweise Spülmittel, Allesreiniger oder Soda. Wischen Sie die Innenseite des Geräts nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie alles gründlich nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen.

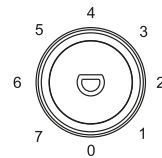
4 Gebrauch

Das Bedienfeld befindet sich an der Innenseite des Geräts. Kontrollieren Sie, ob der Thermostat ausgeschaltet ist [0]. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

DIE TEMPERATUR EINSTELLEN

Mithilfe des Thermostats können Sie das Gerät einschalten und die Temperatur im Kühlschrank ändern. Mögliche Einstellungen des Thermostats:

0	Keine Kühlung, kein Strom
1	Höchste Temperatur, am wenigsten kalt
2-6	Optimale Temperatur
7	Tiefste Temperatur, am kältesten



Stellen Sie die Temperatur mit dem Thermostatknopf ein und wählen Sie eine Einstellung zwischen 1 und 7. Wir empfehlen, das Gerät auf 3-4 einzustellen. Das Gerät kühlt jetzt kontinuierlich, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Warten Sie, bis das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, bevor Sie es mit Lebensmitteln füllen. Das dauert in den meisten Fällen 2 bis 3 Stunden. Danach können Sie den Thermostat auf die gewünschte Einstellung drehen und das Gerät mit Lebensmitteln füllen.

Wenn Sie das Gerät ausschalten möchten, stellen Sie den Thermostat auf die Einstellung [0] und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

EMPFEHLUNG FÜR DIE TEMPERATUREINSTELLUNG

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Funktion des Kompressors. Um zu verhindern, dass der Kompressor kontinuierlich läuft (im Sommer) oder sich überhaupt nicht mehr einschaltet (im Winter), empfehlen wir, den Thermostat an die Umgebungstemperatur anzupassen.

Umgebungstemperatur	Sommer	Normal	Winter
Einstellung des Thermostats	Einstellung 2-4	Einstellung 4-5	Stufe 5-6

Achtung:

Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, und die Position des Geräts wirken sich auf die Temperatur im Inneren aus. Berücksichtigen Sie dies bitte bei der Einstellung des Thermostats.

- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät
- Stellen Sie niemals gefährliche, leicht entzündliche oder explosive Stoffe wie Alkohol, Aceton oder Benzin in das Gerät, andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Verpacken Sie Fleisch und Fisch gut, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Legen Sie keine Lebensmittel direkt gegen die Rückwand des Geräts.
- Lassen Sie ausreichend Platz zwischen den verschiedenen Lebensmitteln, damit die Luft gut zirkulieren kann.
- Lassen Sie die Tür nicht länger als nötig geöffnet.

5 Tipps

- Eine hohe Umgebungstemperatur hat einen negativen Einfluss auf den Energieverbrauch. Auch direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen in der Nähe des Geräts haben eine ungünstige Auswirkung.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei. Abgedeckte und verschmutzte Öffnungen führen zu einem höheren Energieverbrauch. Achten Sie auf ausreichend Platz rundum den Kühlschrank, damit eine gute Lüftung und ein guter Luftstrom um das Gerät herum gewährleistet sind.
- Öffnen Sie die Tür des Geräts nicht häufiger als unbedingt erforderlich und lassen Sie die Tür möglichst kurz offen.
- Der Abstand zwischen den Böden und der Rückwand gewährleistet eine gute Luftzirkulation. Legen Sie daher keine Lebensmittel direkt gegen die Rückwand.
- Stellen Sie den Thermostat weniger kalt ein, wenn die Umstände dies zulassen.
- Lassen Sie gekochte Lebensmittel, die Sie im Gerät aufbewahren möchten, erst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie hineinlegen.
- Reif oder Eis führen zu einem höheren Stromverbrauch. Entfernen Sie dies(en) daher regelmäßig, wenn die Schicht 3 bis 5 mm dick ist.
- Eine Türdichtung, die nicht gut schließt, kann zu erhöhtem Stromverbrauch führen.
- Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu höherem Stromverbrauch führen.

Halten Sie die folgenden Anweisungen ein, um einer Kontamination der Lebensmittel vorzubeugen:

- Wenn die Tür längere Zeit geöffnet bleibt, kann die Temperatur in den Fächern des Geräts deutlich ansteigen.
- Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, und die zugänglichen Ableitungssysteme regelmäßig.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in dafür geeigneten Verpackungen im Kühlschrank auf, sodass diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmitteln kommen bzw. ihre Flüssigkeiten nicht auf andere Lebensmittel auslaufen können.
- Tiefkühlfächer mit zwei Sternen sind nur zum Aufbewahren von bereits gefrorenen Lebensmitteln, zum Aufbewahren oder Herstellen von Eis und zum Herstellen von Eiswürfeln geeignet.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.

Nummerierung	Fächer TYP	Empfohlene Aufbewahrungstemp. [°C]	Geeignet für
1	Kühlschrank	+2 - +8	Eier, zubereitete Lebensmittel, verpackte Lebensmittel, Obst und Gemüse, Milchprodukte, Gebäck, Getränke und andere Lebensmittel, die nicht tiefgefroren werden können.
2	(***)*-Gefrierschrank/Gefriertruhe	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
3	***-Gefrierschrank/Gefriertruhe	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
4	**Gefrierschrank/Gefriertruhe	≤-12	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
5	*-Gefrierschrank/Gefriertruhe	≤-6	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
6	0-Sterne	-6 - 0	Frisches Fleisch (Schwein, Rind, Hähnchen), frischer Fisch, verpackte und verarbeitete Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, diese Produkte am selben Tag zu verzehren, auf jeden Fall jedoch innerhalb von 3 Tagen.) Teilweise verpackte verarbeitete Lebensmittel (nicht zum Tiefkühlen geeignete Lebensmittel).
7	Kühlung	-2 - +3	Frisches/gefrorenes Fleisch (Schwein, Rind, Hähnchen), Süßwasser-Fischereiprodukte usw. (Empfohlene Lagerdauer: 7 Tage bei einer Temperatur unter 0°C; bei einer Temperatur über 0°C wird der Verzehr am selben Tag empfohlen, auf jeden Fall jedoch innerhalb von 2 Tagen.) Meeresfrüchte (bei Temperaturen unter 0°C: 15 Tage; es wird nicht empfohlen, diese Produkte bei Temperaturen über 0°C zu lagern).
8	Frische Lebensmittel	0 - +4	Frisches Fleisch (Schwein, Rind, Hähnchen), frischer Fisch, zubereitete Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, diese Produkte am selben Tag zu verzehren, auf jeden Fall jedoch innerhalb von 3 Tagen.)
9	Wein	+5 - +20	Rotwein, Weißwein, Sekt usw.

Wichtiger Hinweis: Bewahren Sie unterschiedliche Arten von Lebensmitteln in den entsprechenden Fächern oder bei der für die gekauften Produkte angegebenen Lagertemperatur auf.

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, sollten Sie dieses ausschalten, abtauen, reinigen und gut nachtrocknen. Lassen Sie die Tür geöffnet, um zu verhindern, dass im Gerät Schimmel entsteht.

Reinigen des Wasserspenders (nur für Produkte mit Wasserspender):

- Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn diese 48 Stunden lang nicht verwendet wurden; spülen Sie das Wassersystem komplett durch, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

WARNUNG – Lebensmittel sollten in Tüten verpackt werden und Flüssigkeiten sollten in Flaschen oder gut verschließbaren Behältern verpackt werden. Auf diese Weise brauchen Sie das Gerät weniger häufig zu reinigen.

6 Reinigung & Wartung

Das Kühlteil wird automatisch abgetaut. Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

Stellen Sie den Thermostat auf 0 und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Nehmen Sie alle Nahrungsmittel aus dem Kühlschrank. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks. Verwenden Sie dazu warmes Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel, um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Wischen Sie die Innenseite des Kühlschranks nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie alles gut nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen. Die Böden, die Schubladen und die Türfächer können Sie einfach aus dem Kühlschrank nehmen und mit der Hand abwaschen. Diese Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.



Bereiche im Kühlschrank, die schwer zu reinigen sind (z. B. kleine Öffnungen oder Ecken), sollten regelmäßig mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste gereinigt werden. Gegebenenfalls kann dabei auch ein Hilfsmittel wie ein dünner Stab (z. B. ein Cocktailspieß oder ein Zahnstocher) verwendet werden, um sicherzustellen, dass in diesen Bereichen keine Verunreinigungen entstehen.

Reinigen Sie die Außenseite des Kühlschranks und die Türgummis mit einem weichen feuchten Tuch.

Reinigen Sie die Rückseite des Kühlschranks mindestens einmal pro Jahr mit einem Staubsauger, sodass der Kondensator und die Lüftungsöffnungen sauber bleiben und der Kühlschrank optimal funktionieren kann.

Verwenden Sie zur Reinigung des Kühlschranks niemals harte Bürsten, Stahlwolle, Scheuermittel (wie Zahnpasta), organische Lösungsmittel (wie Alkohol, Aceton, Öle usw.), kochendes Wasser, saure oder alkalische Produkte, da diese sowohl die Oberfläche als auch das Innere des Kühlschranks beschädigen können. Durch kochendes Wasser und Benzol können Kunststoffteile verformen oder beschädigt werden.

AUSTAUSCHEN DER LED-LAMPE

Das Gerät ist mit einer LED-Lampe ausgestattet. Diese Lampe hat eine lange Lebensdauer. Sollte die LED-Lampe im Gerät defekt sein, können Sie diese nicht selbst austauschen. Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst von Inventum auf.

7 Störungen selbst beheben

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Der Thermostatknopf steht auf [0].	Stellen Sie den Thermostat auf eine Einstellung zwischen 1 und 7, um das Gerät einzuschalten.
	Der Stecker befindet sich nicht in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch oder zu niedrig.	Falsche Einstellung des Thermostats.	Stellen Sie den Thermostat auf eine andere Einstellung.
	Die Tür des Geräts wird zu häufig geöffnet oder bleibt zu lange offen.	Öffnen Sie die Tür weniger häufig und/oder lassen Sie die Tür kürzer offen.
	In den letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warme Nahrungsmittel in das Gerät gestellt.	Stellen Sie den Thermostat vorübergehend auf eine kältere Einstellung.
	Die Umgebungstemperatur ist höher oder niedriger als die Temperatur, die in der Tabelle mit technischen Daten angegeben ist.	Das Gerät ist für den Betrieb in einer Umgebungstemperatur ausgelegt, die in der Tabelle mit technischen Daten des Geräts angegeben ist.
	Das Gerät steht in der Sonne oder zu nahe bei einer Wärmequelle.	Ändern Sie den Standort des Geräts; beachten Sie dabei die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung.
Im unteren Teil des Geräts steht Wasser.	Die Öffnung der Ablaufrinne ist verstopft.	Machen Sie die Öffnung der Ablaufrinne mit dem Holzspieß sauber, sodass das Wasser ablaufen kann.
Ungewöhnliche oder laute Geräusche.	Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet und steht nicht stabil.	Richten Sie das Gerät mit den Stellfüßen waagrecht aus.
	Das Gerät steht nicht frei, es kommt mit anderen Gegenständen in Kontakt.	Stellen Sie das Gerät so auf, dass es keinen Kontakt mit anderen Gegenständen hat.
Die Seite des Geräts ist sehr warm.	An der Seite des Geräts befindet sich der Kondensator.	Es ist normal, dass die Außenseite warm wird.

Bei der normalen Verwendung des Kühlgeräts können verschiedene Arten von Geräuschen auftreten, die keinerlei Einfluss auf die einwandfreie Funktion des Geräts haben.

Geräusche, die während der normalen Verwendung des Geräts zu hören sind, werden durch die Funktion des Thermostats, den Kompressor (Einschaltgeräusch), das Kühlsystem (Schrumpfen und Ausdehnen des Materials durch Temperaturunterschiede und das Strömen von Kühlflüssigkeit) verursacht.

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Seiten 2-4, wenn der Türanschlag gewechselt werden muss.

8 Produktkarte

	INVENTUM
Typennummer	AP010B
Typ Kühl-/Gefrierschrank	Vorratsschrank
Kategorie	1
Energieeffizienzklasse	E
Jährlicher Energieverbrauch [AEC] in kWh	89 kWh
Nettoinhalt - insgesamt	123 Liter
Netto-Inhalt - Kühlteil	123 Liter
Klimaklasse	N/ST/T
Schallemission dB(A)	39
Gerätetyp	freistehend
Ausführung	
Anzahl Türen	1
Türanschlag wechselbar	ja
Anzahl Glaseinlegeböden	3
Gesamtanzahl Türfächer/Flaschenhalter	3
Anzahl Gemüseschubladen	1
Frei von CFK/HFK	frei
Kältemittelart	R600a
Anzahl Kompressoren	1
Technische Daten	
Abmessungen (B x T x H) in mm	550 x 600 x 850 mm
Nettogewicht in kg	27 kg
Bruttogewicht in kg	29 kg
Anschlusswert [W]	70 W
Netzspannung [V] / Netzfrequenz [Hz]	220-240V ~ 50Hz
Länge des Stromkabels [m]	1,6
Steckertyp	VDE plug 90°

Hinweis: Die technischen Daten des Kühlschranks finden Sie ebenfalls auf dem Typenschild.

1 Consignes de sécurité

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi. Cet appareil convient pour la conservation de produits alimentaires. Le compartiment congélateur vous permet également de congeler des produits alimentaires frais.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et des applications analogues, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
 - dans les fermes.
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres types d'environnement à caractère résidentiel ;
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- N'utilisez pas un ou plusieurs adaptateurs ou prolongateurs électriques à l'arrière de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service clientèle. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même.
- Le déplacement et l'installation de l'appareil doivent être effectués par au minimum deux personnes.
- Déplacez l'appareil avec prudence, afin d'éviter de détériorer le sol.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne se détériore pas durant l'installation.
- Vérifiez si l'appareil n'est pas placé trop près d'une source de chaleur.
- ⚠ N'obstruez jamais les orifices de ventilation.


- ⚠ Si l'appareil n'est pas stable, ceci peut entraîner des problèmes. Afin d'éviter ceci, vous devez fixer l'appareil conformément aux instructions.
- ⚠ Veillez à ce que les conduites de liquide de refroidissement ne se détériorent pas.
- Ce modèle contient du R600a - voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil - (le réfrigérant isobutane), un gaz naturel qui est très respectueux de l'environnement, mais également inflammable. Lors du transport et de l'installation de l'appareil, il convient de veiller à ce que les composants du circuit réfrigérant ne soient pas endommagés. En cas de dommage, il convient d'éviter toute flamme nue ou source d'inflammation et de bien aérer pendant quelques minutes la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Ne conservez pas de substances explosives ou facilement inflammables dans l'appareil. Les vapeurs peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion. Placez les boissons avec une teneur en alcool élevé dans le compartiment réfrigération de l'appareil avec le bouchon bien fermé et en position verticale.
- Vous ne devez jamais congeler à nouveau des aliments qui sont déjà décongelés. Il peut y avoir un risque pour votre santé, car ceci peut provoquer des problèmes tels qu'une intoxication alimentaire.
- Installez l'appareil sur un sol ou support ferme, plat et stable.
- Installez l'appareil dans un endroit sec et correctement ventilé. L'appareil est prévu pour être utilisé dans une pièce dont la température ambiante relève de la classe suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique se trouvant à l'arrière de l'appareil.
- Ne conservez pas de bouteilles en verre, pots ou cannettes contenant des liquides dans le congélateur, car ils peuvent se briser du fait de la congélation.
- ⚠ N'employez pas de moyens mécaniques, électriques ou chimiques pour accélérer le processus de dégivrage.
- Une fiche spéciale avec mise à la terre est raccordée au câble d'alimentation de votre appareil. Vous devez utiliser cette fiche avec un raccordement spécial d'une valeur de 16 ampères, avec mise à la terre. Si vous ne disposez pas d'un tel raccordement

Classe climatique	Température ambiante
SN	De 10 °C à 32 °C
N	De 16°C à 32 °C
ST	De 16°C à 38°C
T	De 16°C à 43°C

à votre domicile, vous devez le faire installer par un électricien agréé.

- L'appareil n'est pas destiné pour une installation par des personnes invalides, des enfants en bas âge et/ou des personnes manquant d'expérience et de connaissance, sauf s'ils reçoivent un bon accompagnement ou des instructions adéquates sur la sécurité d'utilisation de l'appareil, par une personne qui est responsable de leur sécurité.
- Si cet appareil remplace un ancien réfrigérateur avec un cadenas, retirez le cadenas ou brisez-le par mesure de sécurité, de sorte que des enfants ne puissent pas s'enfermer dedans pour jouer.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances requises lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
Remarque : Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées exclusivement par des techniciens spécialisés. Il est dangereux d'effectuer une réparation nécessitant l'ouverture du logement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé et rangé qu'à l'intérieur.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Lorsque l'appareil est nettoyé ou réparé, retirez toujours la fiche de la prise de courant.
- ⚠ N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation. Déposez l'appareil à la déchetterie municipale.

- Attention aux glaçons et glaces. S'ils sont consommés sitôt sortis du congélateur, ils peuvent provoquer des blessures par hypothermie.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Si l'appareil est utilisé de manière inappropriée, il n'y aura aucun droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts et la garantie sera annulée.

 Les réfrigérateurs hors service contiennent des gaz isolants et des réfrigérants qui doivent être évacués de la manière appropriée. Les déchets électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Déposez ces appareils à la déchetterie municipale pour un recyclage en toute sécurité.

Réfrigérant

Le réfrigérant isobutène (R600a) est contenu dans le circuit réfrigérant de l'appareil ; il s'agit d'un gaz naturel avec un haut niveau de compatibilité environnementale, qui est néanmoins inflammable. Durant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit réfrigérant ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.

AVERTISSEMENT : Les réfrigérateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans l'isolation. Le réfrigérant et les gaz doivent être évacués de manière professionnelle car ils peuvent occasionner des lésions oculaires ou provoquer des incendies. Assurez-vous que la tuyauterie du circuit réfrigérant n'est pas endommagée avant d'effectuer une évacuation appropriée.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matériaux inflammables

Si le circuit réfrigérant est endommagé :

- Évitez les flammes nues et sources d'inflammation.
- Aérez abondamment la pièce dans laquelle est situé l'appareil.

Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit, de quelque manière que ce soit. Tout endommagement du cordon d'alimentation peut entraîner un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.

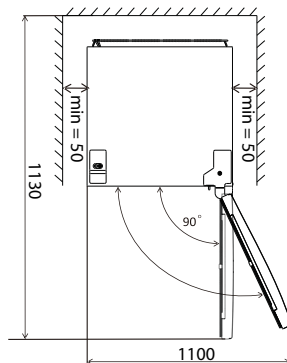
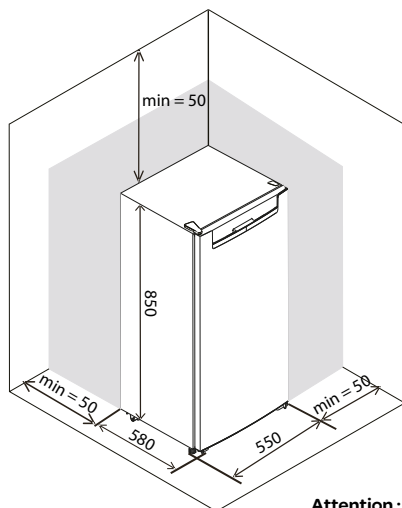
2 description du produit

1. Bac à légumes
2. Clayettes en verre
3. Feuille de garde
4. Thermostat et éclairage intérieur
5. Porte
6. Poignée
7. Compartiments de porte
8. Compartiment à bouteilles
9. Pieds de réglage



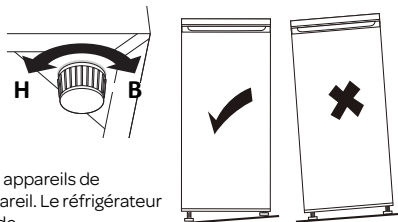
3 mise en service

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez l'appareil avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage ainsi que d'éventuels autocollants publicitaires. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé et cartons) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface solide et plane, et laissez suffisamment d'espace tout autour pour assurer une bonne ventilation. Il faut au minimum 5 cm d'espace tout autour, entre l'appareil et les murs. Ceci permet à l'appareil d'éliminer correctement la chaleur, de bien refroidir et de fonctionner de manière économe en énergie. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour pouvoir ouvrir la porte.



Attention : l'appareil ne convient pas en tant qu'appareil encastré.

- Avec les pieds de réglable gauche et droit, vous pouvez mettre l'appareil de niveau.
- Tournez les pieds réglables dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser l'appareil.
- Tournez les pieds dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relever l'appareil.



Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage ou cuisinières. Veillez à respecter la classe climatique de l'appareil. Le réfrigérateur ne fonctionnera pas correctement s'il est placé dans une pièce trop froide.

Lorsque l'appareil est installé, laissez-le au repos durant au minimum 3 heures avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

Nettoyez au préalable l'intérieur de l'appareil. Utilisez à cet effet une eau savonneuse chaude, avec par exemple du liquide vaisselle, du nettoyant ménager ou de la soude. Après le nettoyage, rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire et séchez l'ensemble correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures.

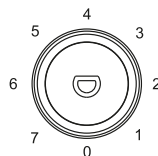
4 utilisation

La commande de l'appareil se trouve à l'intérieur. Vérifiez si le thermostat se trouve en position d'arrêt [0]. Contrôlez si la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, et branchez la fiche dans la prise de courant.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

En utilisant le thermostat, vous pouvez allumer l'appareil et modifier la température dans le réfrigérateur. Les positions possibles du thermostat sont les suivantes :

0	pas de refroidissement, pas de courant
1	température maximale, le moins froid
2-6	température optimale
7	température minimale, le plus froid



Réglez la température à l'aide du bouton de thermostat et choisissez une position entre 1 et 7. Nous vous conseillons de régler l'appareil en position 3- 4. L'appareil va désormais faire du froid de manière continue, jusqu'à ce qu'il atteigne la température réglée. Laissez l'appareil atteindre la température préréglée avant de le remplir de denrées alimentaires. Ceci prend généralement 2 à 3 heures. Vous pouvez ensuite régler le thermostat sur la position souhaitée et remplir l'appareil de produits alimentaires.

Pour éteindre l'appareil, placez le thermostat en position [0] et retirez la fiche de la prise de courant.

CONSEIL DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température ambiante a une influence sur le fonctionnement du compresseur. Afin d'éviter que le compresseur continue à fonctionner en permanence (été) ou qu'il ne s'allume plus justement (hiver), nous conseillons d'adapter le thermostat à la température ambiante.

Température ambiante	Été	Normal	Hiver
Réglage du thermostat	Position 2-4	Position 4-5	Position 5-6

Remarque :

La température ambiante, la fréquence des ouvertures de la porte et la position de l'appareil ont une influence sur la température à l'intérieur de l'appareil. Vous devez donc en tenir compte lors du réglage du thermostat.

- Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- Ne placez **jamais** de substances dangereuses, inflammables ou explosives telles que de l'alcool, de l'acétone ou du benzène dans l'appareil, en raison du risque d'explosion.
- Emballez correctement les viandes et poissons, afin d'éviter des odeurs désagréables.
- Ne placez pas de produits alimentaires contre la paroi du fond de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre les différents produits alimentaires pour que l'air puisse circuler correctement.
- Ne maintenez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.

5 conseils

- Les températures ambiantes élevées ont un impact négatif sur la consommation d'énergie. La lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur à proximité de l'appareil, ont également une influence négative.
- Les orifices de ventilation doivent rester dégagés. Des orifices couverts et encrassés entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Assurez suffisamment d'espace libre autour du réfrigérateur, afin de permettre une ventilation et une circulation de l'air correctes autour de l'appareil.
- N'ouvrez pas la porte de l'appareil plus souvent que nécessaire et laissez la porte le moins longtemps possible ouverte.
- La distance entre les clayettes et la paroi du fond assure une circulation libre de l'air. Par conséquent, ne placez pas de produits alimentaires contre la paroi du fond.
- Réglez le thermostat sur une position plus basse lorsque les conditions le permettent.
- Laissez refroidir au préalable jusqu'à la température ambiante les aliments cuits que vous souhaitez conserver dans l'appareil, avant de les placer dedans.
- Le givre et la glace provoquent une augmentation de la consommation d'électricité. Vous devez donc les éliminer régulièrement, dès que leur épaisseur atteint 3 à 5 mm.
- Un joint d'étanchéité de porte qui ne ferme pas correctement peut entraîner une augmentation de la consommation d'électricité.
- Le fait de ne pas respecter les instructions peut conduire à une augmentation de la consommation d'électricité.

Observez les instructions suivantes afin d'éviter la contamination des aliments :

- Lorsque la porte reste ouverte pendant une période prolongée, la température dans les compartiments de l'appareil peut augmenter considérablement.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui sont susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Conservez la viande et le poisson cru dans des emballages appropriés dans le réfrigérateur, de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne laissent pas couler de liquides sur d'autres denrées.
- Les compartiments de congélation avec deux étoiles conviennent pour la conservation d'aliments déjà congelés, la conservation ou la fabrication de glaces, et la fabrication de glaçons.
- Les compartiments avec une, deux ou trois étoiles ne sont pas adaptés pour la congélation d'aliments frais.

Ordre	TYPE de compartiment	Temp. conservation recommandée [°C]	Aliments appropriés
1	Réfrigérateur	+2 - +8	Œufs, aliments cuisinés, aliments conditionnés, fruits et légumes, produits laitiers, tartes, boissons et autres aliments qui ne conviennent pas pour la congélation.
2	Congélateur (***)*	≤-18	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
3	Congélateur ***	≤-18	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
4	Congélateur **	≤-12	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
5	Congélateur *	≤-6	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
6	0 étoile	-6 - 0	Viande de porc, bœuf, poisson, poulet frais, aliments transformés conditionnés, etc. (consommation le jour même recommandée, de préférence dans les 3 jours). Aliments transformés emballés partiellement (non appropriés pour la congélation).

7	Réfrigération	-2 ~ +3	Viande de porc, bœuf, poulet, produits d'eau douce, etc. frais/congelés, (conserver 7 jours sous 0°C ; au-dessus de 0°C, la consommation le jour même est recommandée, pas plus de 2 jours de préférence). Fruits de mer (température inférieure à 0 °C pendant 15 jours ; il n'est pas recommandé de conserver au-dessus de 0 °C).
8	Aliments frais	0 ~ +4	Viande de porc, bœuf, poisson, poulet frais, aliments transformés, etc. (consommation le jour même recommandée, de préférence dans les 3 jours).
9	Vin	+5 ~ +20	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.

Attention : conservez les différentes sortes d'aliments selon les instructions figurant sur les compartiments ou à la température de conservation recommandée des produits que vous avez achetés.

- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, mettez-le hors tension, dégivrez, nettoyez et séchez-le, et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

Nettoyage du distributeur d'eau (spécial pour les produits avec distributeur d'eau) :

- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils ne sont pas utilisés pendant 48 heures ; rincez complètement le système d'eau si de l'eau n'a pas été soutirée pendant 5 jours.

AVERTISSEMENT – Conditionnez les aliments dans des sachets et les liquides dans des bouteilles ou autres emballages étanches. Ainsi, vous aurez à nettoyer moins souvent le réfrigérateur.

6 nettoyage et entretien

Le compartiment de réfrigération dégivre automatiquement. Pour garantir un bon fonctionnement, nettoyez régulièrement le refroidisseur.

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le en plaçant le thermostat en position 0 et en débranchant la fiche de la prise de courant murale.

Sortez toutes les denrées alimentaires du refroidisseur. Nettoyez l'intérieur du refroidisseur. Utilisez à cet effet une eau savonneuse chaude, avec un détergent neutre pour éviter les mauvaises odeurs. Après le nettoyage, rincez l'intérieur du refroidisseur à l'eau claire et séchez l'ensemble correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures. Les clayettes, bacs et compartiments de porte sont faciles à démonter du refroidisseur et à laver à la main. Ces éléments ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.



Pour les zones qui sont difficiles à nettoyer dans le refroidisseur, comme les petits orifices ou les angles, il est conseillé de passer régulièrement un chiffon doux ou une brosse douce. Le cas échéant, il est possible d'utiliser un accessoire, comme des petits bâtonnets, un cure-dents par exemple, afin de faire en sorte qu'aucune pollution ne puisse se produire dans ces zones.

Nettoyez l'extérieur du refroidisseur et les joints de porte avec un chiffon doux humide.

Nettoyez l'arrière du refroidisseur au moins une fois par an avec un aspirateur, de sorte que le condensateur et les orifices de ventilation restent propres et que le refroidisseur puisse fonctionner de manière optimale.

N'utilisez pas de brosses dures, paille de fer, produits abrasifs (tels que le dentifrice), solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, les huiles, etc.), eau bouillante, acide ou produits alcalins pour nettoyer le refroidisseur, étant donné que ces objets et produits peuvent endommager le refroidisseur sur la surface et à l'intérieur. L'eau bouillante et le benzène peuvent déformer ou endommager les parties en plastique.

REPLACEMENT DE LA LAMPE LED

Cet appareil est équipé d'une lampe LED. Cette lampe présente une durée de vie prolongée. Lorsque cette lampe LED cesse de fonctionner dans l'appareil, il n'est pas possible de la remplacer soi-même. Contactez le service après-vente de Inventum.

7 dépanner soi-même

Panne	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Le bouton du thermostat se trouve sur [0].	Placez le bouton de thermostat sur une position entre 1 et 7 pour mettre en marche l'appareil.
	La fiche ne se trouve pas dans la prise de courant.	Branchez la fiche dans la prise de courant.
La température dans l'appareil est trop élevée ou trop basse	Mauvais réglage du thermostat.	Réglez le thermostat sur une autre position.
	La porte de l'appareil est ouverte trop souvent ou elle reste trop longtemps ouverte.	Ouvrez la porte moins souvent et/ou écoutez le temps d'ouverture de la porte.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours de dernières 24 heures.	Réglez temporairement le thermostat sur une position plus froide.
	La température ambiante est supérieure ou inférieure à la température qui est indiquée sur le tableau avec les spécifications techniques.	L'appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante qui est indiquée sur le tableau avec les spécifications techniques de l'appareil.
	L'appareil est exposé au soleil ou il est trop proche d'une source de chaleur.	Modifiez l'installation de l'appareil selon les instructions figurant dans le mode d'emploi.
Il y a de l'eau dans la partie inférieure de l'appareil.	L'orifice de l'écoulement de l'eau de dégivrage est obstrué.	Nettoyez l'orifice de l'écoulement de l'eau de dégivrage à l'aide d'un cure-dent.
Bruits inhabituels ou forts	L'appareil ne se trouve pas de niveau et n'est pas stable.	Mettez l'appareil de niveau au moyen des pieds de réglage.
	L'appareil s'appuie contre quelque chose.	Placez l'appareil de telle sorte qu'il ne s'appuie contre rien.
Le côté de l'appareil est très chaud	Le condensateur se trouve sur le côté de l'appareil.	Le fait que l'extérieur devienne chaud est normal.

Dans des conditions normales d'utilisation de l'appareil, différentes sortes de bruits peuvent se produire, qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement correct de l'appareil.

Les bruits qui sont audibles durant un fonctionnement normal de l'appareil, sont provoqués par le fonctionnement du thermostat, du compresseur (mise en marche), du système de réfrigération (contraction et dilatation du matériau sous l'influence de différences de température et de la circulation de fluide réfrigérant).

S'il s'avère nécessaire de modifier le sens d'ouverture de la porte, suivez les instructions figurant aux pages 2 à 4.

8 fiche du produit

	INVENTUM
Numéro de type	AP010B
Type de réfrigérateur/congélateur	Refrigidisseur
Catégorie	1
Catégorie de rendement énergétique	E
Consommation énergétique [Aec] en kWh par an	89 kWh
Capacité nette - totale	123 litres
Capacité nette - compartiment de réfrigération	123 litres
Classe climatique	N/ST/T
Émissions sonores dB(A)	39
Type d'appareil	Autoportant
Réalisation	
Nombre de portes	1
Inversion du sens d'ouverture de porte	oui
Nombre de clayettes en verre	3
Nombre total de compartiments de porte / porte-bouteilles	3
Nombre de bacs à légumes	1
Sans CFC / HFC	Sans
Type de réfrigérant	R600a
Nombre de compresseurs	1
Données techniques	
Dimensions (l x p x h) en mm	550 x 600 x 850 mm
Poids net en kg	27 kg
Poids brut en kg	29 kg
Puissance connectée [W]	70 W
Tension de secteur [V] / fréquence de réseau [Hz]	220-240V ~ 50Hz
Longueur du cordon d'alimentation [m]	1,6
Type de prise	VDE plug 90°

Remarque : Les données techniques du refroidisseur sont également indiquées sur la plaque signalétique.

algemene service- en garantievoorwaarden

Hoe belangrijk service is, hoeven we je niet te vertellen. We ontwikkelen onze producten zodat je er jarenlang onbezorgd plezier van kan hebben. Ontstaat er toch een probleem, dan vinden we dat je direct een oplossing mag verwachten. Daarom bieden we je op onze producten een omruilservice, bovenop de rechten en vorderingen die je op grond van de wet toekomt. Door een product of onderdeel om te ruilen, besparen we je tijd, moeite en kosten.

2 jaar volledige fabrieksgarantie

1. Op alle producten van Inventum krijg je als consument standaard 2 jaar volledige fabrieksgarantie. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel altijd gratis omgeruild voor een nieuw exemplaar. Om aanspraak te maken op de 2 jaar volledige fabrieksgarantie, kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. De garantieperiode van 2 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
3. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen.
4. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

5 jaar Inventum garantie

1. Op de meeste groot huishoudelijke apparatuur en een selectie klein huishoudelijke producten biedt Inventum de 5 jaar Inventum garantie. Deze 5 jaar Inventum garantie bestaat uit de 2 jaar volledige fabrieksgarantie en daarna 3 jaar aanvullende garantie. Het enige dat je hoeft te doen voor het recht op 3 jaar aanvullende garantie is het product te registreren binnen 45 dagen na aankoop. In de volgende paragraaf lees je meer over het registreren van het product.
2. Voor de 5 jaar Inventum garantie geldt dat een defect product of onderdeel gedurende de eerste 2 jaar altijd gratis wordt omgeruild voor een nieuw exemplaar. Gedurende het 3e tot en met het 5e jaar betaal je alleen de omruilkosten. De actuele omruilkosten kun je terugvinden op www.inventum.eu/omruilkosten.
3. Om aanspraak te maken op de 5 jaar Inventum garantie kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de consumentenservice van Inventum via het formulier op www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. De garantieperiode van 5 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
5. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen.
6. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

Productregistratie

1. De 3 jaar aanvullende garantie is eenvoudig en kosteloos te regelen door het product binnen 45 dagen na aankoop te registreren via de website www.inventum.eu/garantieregistratie. Wanneer je het product niet binnen 45 dagen na aankoop hebt geregistreerd, heb je nog tot 2 jaar na aankoop de tijd om dit te regelen. Er zijn dan wel kosten aan deze registratie verbonden. De eenmalige registratiekosten bedragen € 89,- voor elk afzonderlijk product. Registreren is alleen mogelijk voor producten waar de 5 jaar Inventum garantie op van toepassing is. Of het product in aanmerking komt voor de 5 jaar Inventum garantie vind je in de gebruiksaanwijzing van het product en bij de informatie over het product op de website van Inventum.
2. De garantieperiode begint steeds te lopen vanaf de datum van aankoop van het product. Ook wanneer het product pas later voor aanvullende garantie wordt geregistreerd, wordt de garantieperiode vanaf de originele aankoopdatum berekend.
3. De 3 jaar aanvullende garantie kun je alleen aanvragen als je beschikt over een kopie van het originele aankoopbewijs en het Inventum 5 jaar garantiecertificaat.

Groot huishoudelijke apparatuur

1. Storingen of defecten aan groot huishoudelijke apparatuur (vrijstaand- en inbouw witgoed) kunnen worden gemeld via het formulier op www.inventum.eu/service-aanvraag, telefonisch bij de consumentenservice van Inventum of via de winkel waar je de apparatuur hebt gekocht. Het telefoonnummer van de consumentenservice vind je op www.inventum.eu.
2. Bij gemelde storingen of defecten aan groot huishoudelijke apparatuur heeft Inventum de mogelijkheid om ter plaatse bij de consument in Nederland een witgoedmonteur het defecte apparaat te laten onderzoeken en vervolgens een reparatie uit te laten voeren. De consumentenservice van Inventum kan ook besluiten dat het apparaat wordt omgeruild.
3. Als je een storing of defect aan groot huishoudelijke apparatuur meldt in de eerste 2 jaar vanaf de datum van aankoop, brengt Inventum geen kosten in rekening voor omruilen, voorrijden, onderdelen, materiaalgebruik en arbeidsloon.
4. Als je het product op de hiervoor beschreven wijze hebt geregistreerd op www.inventum.eu/garantie-registratie en je vervolgens een storing aan groot huishoudelijke apparatuur meldt in het 3e t/m 5e jaar vanaf de datum van aankoop, dan is de 5 jaar Inventum garantie van toepassing en wordt het apparaat kosteloos gerepareerd of omgeruild. Je bent dan bij reparatie of omruiling van het apparaat alleen omruilkosten verschuldigd. De actuele omruilkosten kun je terugvinden op www.inventum.eu/omruilkosten. Indien je het product niet hebt geregistreerd, dan is de 3 jaar aanvullende garantie niet van toepassing.
5. Bij een melding van een storing of defect zal een monteur binnen 1 werkdag contact opnemen voor het maken van een bezoekafspraak. Bij melding in het weekend of op feestdagen is dit de eerstvolgende werkdag.

6. Indien je een storing of defect meldt via het formulier op www.inventum.eu/service-aanvraag, word je via mobiele berichten en e-mail op de hoogte gehouden van de voortgang.
7. De garantietermijn begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
8. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs en het Inventum 5 jaar garantiecertificaat te kunnen overleggen.
9. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

Storingen of defecten buiten de garantietermijn

1. In geval van storingen of defecten aan klein huishoudelijke apparatuur of groot huishoudelijke apparatuur buiten de garantietermijn, kan hiervan melding worden gemaakt bij de consumentenservice via het contactformulier www.inventum.eu/service-aanvraag of door te bellen met de consumentenservice.
2. De consumentenservice kan je vragen het product voor onderzoek of reparatie op te sturen. De kosten van verzending zijn voor jouw rekening.
3. Aan het onderzoek naar de mogelijkheid tot repareren zijn kosten verbonden. Je moet hier vooraf toestemming voor geven.
4. Bij groot huishoudelijke apparatuur kan Inventum op jouw verzoek een witgoedmonteur sturen. De voorrijkosten, onderdeel- en materiaalkosten en arbeidsloon worden dan aan je in rekening gebracht.
5. In geval van opdracht tot reparatie moeten de reparatiekosten vooraf worden voldaan. Bij reparatie door een witgoedmonteur, dienen de kosten van de reparatie ter plaatse bij de monteur, bij voorkeur via pinbetaling, te worden afgerekend.

Uitgesloten van garantie

1. De hiervoor genoemde garanties gelden niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van de bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door derden of door de consument zelf;
 - door de consument toegepaste niet originele onderdelen;
 - zakelijk of bedrijfsmatig gebruik;
 - het serienummer en/of rating-label is verwijderd.
2. Tevens geldt de garantie niet voor normale verbruiksartikelen, zoals:
 - kneedhaken, bakblikken, (koolstof)filters, etc.;
 - batterijen, lampjes, koolstoffilters, vetfilters enz.;
 - externe verbindingkabels;
 - glazen accessoires en glazen delen zoals ovendeuren;
 - en soortgelijke zaken.
3. Buiten de garantie vallen transportschades, voor zover deze niet door Inventum zijn veroorzaakt. Controleer daarom je nieuwe apparatuur voordat je deze in gebruik neemt. Als je beschadigingen aantreft, dien je deze binnen 5 werkdagen na aankoop te melden bij de winkel waar je het product hebt gekocht, of bij de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op de website www.inventum.eu/service-aanvraag. Indien transportschades niet binnen deze termijn worden gemeld, aanvaardt Inventum geen enkele aansprakelijkheid ter zake.
4. Van garantie en/of vervanging zijn uitgesloten: defecten aan, verlies en beschadiging aan het apparaat als gevolg van een gebeurtenis die gewoonlijk verzekerd is onder de inboedelverzekering.

Van belang om te weten

1. Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
2. Vervangen onderdelen, verpakkingsmateriaal en omgewisselde apparaten worden meegenomen door de witgoedmonteur en worden eigendom van Inventum.
3. Indien een klacht ongegrond is, komen alle kosten die daardoor zijn ontstaan voor rekening van de consument.
4. Na verloop van de garantietermijn worden alle kosten voor herstel of vervanging, inclusief administratie-, verzend- en voorrijkosten aan de consument in rekening gebracht.
5. Inventum is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste inbouwsituaties.
6. Inventum is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door van buiten het apparaat ontstane oorzaken, tenzij deze aansprakelijkheid voortvloeit uit dwingendrechtelijke bepalingen.
7. Op deze garantie- en servicevoorwaarden is Nederlands recht van toepassing. Geschillen zullen uitsluitend worden berecht door de bevoegde Nederlandse rechter.

general terms and conditions of service and warranty

We do not need to remind you of the importance of service. After all, we develop our products to a standard so that you can enjoy them for many years, without any concerns. If, nevertheless, there is a problem, we believe you are entitled to a solution straight away. Hence our products come with an exchange service, on top of the rights and claims you are entitled to by law. By exchanging a product or part, we save you time, effort and costs.

2-year full manufacturer's warranty

1. Customers enjoy a 2-year full manufacturer's warranty on all Inventum products. Within this period, a faulty product or part will always be exchanged for a new model, free of charge. In order to claim under the 2-year full manufacturer's warranty, you can either return the product to the shop you bought it from or contact the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. The 2-year warranty period starts from the date the product is bought.
3. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt.
4. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

5-year Inventum warranty

1. Inventum offers a 5-year warranty on most large domestic appliances and a selection of small domestic appliances. This 5-year Inventum warranty consists of a 2-year full manufacturer's warranty, extended by a further 3-year warranty. The only thing you need to do to qualify for the 3-year extended warranty is to register the product within 45 days of purchase. You can read more about registering the product in the following paragraph.
2. In accordance with the 5-year Inventum warranty provisions, a faulty product or part will always be exchanged for a new model during the first 2 years under the warranty. During the 3rd to 5th year under the warranty, you will only pay the costs of exchange. The current costs of exchange are listed at www.inventum.eu/omruilkosten.
3. In order to claim under the 5-year Inventum warranty, you can either return the product to the shop you bought it from or contact the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. The 5-year warranty period starts from the date the product is bought.
5. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt.
6. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Product registration

1. The 3-year extended warranty is easy to obtain, free of charge, by registering the product within 45 days of purchase, via the website www.inventum.eu/garantie-registratie. If you did not register the product within 45 days of purchase, you can still do so up to 2 years after the purchase date. However, there will be a charge. The one-off registration charge is € 89 for each separate product. Registration is possible only for products that are subject to the 5-year Inventum warranty. Whether the product qualifies for the 5-year Inventum warranty is stated in the product user manual and in the product information sheet, on Inventum's website.
2. The warranty period always starts from the date the product is bought. If the product is registered for the extended warranty at a later date, the warranty period still starts from the original date of purchase.
3. The 3-year extended warranty can only be applied for if you are in the possession of a copy of the original receipt and the Inventum 5-year warranty certificate.

Large domestic appliances

1. Breakdowns or faults in large domestic appliances (separate and built-in white goods) can be registered via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag, by calling the Inventum customer service department or in the store where you bought the device. The telephone number of the customer service department can be found at www.inventum.eu.
2. In the event of breakdowns or faults in large domestic appliances, Inventum will have the option to have a service engineer inspect the faulty device onsite at the customer in the Netherlands and to carry out repairs, there and then. The Inventum customer service department can also decide to have the device exchanged.
3. If you suffer a breakdown or fault in a large domestic appliance during the first 2 years from the date of purchase, Inventum will not charge any costs for the exchange, call-out or for parts and labour.
4. If you registered the product as described before at www.inventum.eu/garantie-registratie and you subsequently report a breakdown of a large domestic appliance in the 3rd to 5th year of the date of purchase, the 5-year Inventum warranty applies and the device will be repaired or exchanged, free of charge. In the event of a repair or exchange of the device, you only pay the costs of exchange. The current costs of exchange are listed at www.inventum.eu/omruilkosten. If you did not register the product, the 3-year extended warranty does not apply.
5. When reporting a breakdown or fault, a service engineer will contact the customer within 1 working day in order to make an appointment. When the report is made in a weekend or during a public holiday, this will be the next working day.
6. If you report a breakdown or fault via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag, you will be kept informed of the progress via mobile messages and e-mail.
7. The warranty period starts from the date the product is bought.
8. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt and the Inventum 5-year warranty certificate.
9. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Breakdowns or faults outside the warranty period

1. Breakdowns or faults in small or large domestic appliances outside the warranty period, can be reported to the customer services department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag or by calling the customer services department.
2. The customer services department may ask you to send the product for inspection or repair. The costs of dispatch will be at your expense.
3. The inspection to establish whether repair is possible involves a charge. You need to grant your permission for this, in advance.
4. In the event of a large domestic appliance, Inventum, at your request, can send out a service engineer. In that case, you will be charged the call-out costs, as well as parts and labour.
5. In the event of an instruction to repair, the repair costs must be paid in advance. In the event of a repair by a service engineer, the costs of the repair must be settled with the engineer onsite, preferably by means of PIN payment.

Warranty exclusions

1. The following is excluded from the aforesaid warranties:
 - normal wear and tear;
 - improper use or misuse;
 - insufficient maintenance;
 - failure to comply with the operating and maintenance instructions;
 - unprofessional installation or repairs by third parties or the customer himself;
 - non-original parts used by the customer;
 - use for commercial or business purposes;
 - removal of the serial number and/or rating label.
2. In addition, the warranty does not apply to normal consumer goods, such as:
 - dough hooks, baking tins, (carbon) filters, etc.;
 - batteries, bulbs, carbon filters, fat filters etc.;
 - external connection cables;
 - glass accessories and glass parts such as oven doors;
 - and similar items.
3. Transport damage not caused by Inventum is also excluded. Therefore, inspect your new device before starting to use it. If you detect any damage, you must report this to the store where you purchased the product within 5 working days, or to the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag. If transport damage is not reported within this period, Inventum does not accept any liability in this respect.
4. The following are excluded from warranty and/or replacement: faults, loss of and damage to the device as a result of an event that is normally insured under the home contents insurance.

Important to know

1. The replacement or repair of a faulty product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
2. Parts that have been replaced, packaging material and exchanged devices are taken back by the service engineer and become the property of Inventum.
3. If a complaint is unfounded, all costs arising from it will be at the customer's expense.
4. Following expiry of the warranty period, all costs of repair or replacement, including administration costs, dispatch and call-out charges, will be charged to the customer.
5. Inventum cannot be held liable for damage as a result of devices built in incorrectly.
6. Inventum cannot be held liable for damage caused by external events, unless this liability arises from mandatory statutory provisions.
7. These warranty and service provisions are governed by Dutch law. Disputes will be settled exclusively by the competent Dutch court.

Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

Wie wichtig Kundenservice ist, brauchen wir Ihnen nicht zu sagen. Wir entwickeln unsere Produkte so, dass Sie jahrelang unbeschwert Freude daran erleben können. Sollte dennoch ein Problem auftreten, dann dürfen Sie unseres Erachtens sofort eine Lösung erwarten. Darum bieten wir Ihnen auf all unsere Produkte einen Umtauschservice an, zusätzlich zu den Rechten und Ansprüchen, die Ihnen gesetzlich zustehen. Durch den Umtausch eines Produktes oder Geräteteils ersparen wir Ihnen Zeit, Mühe und Kosten.

Zwei Jahre volle Werksgarantie

1. Auf alle Produkte von Inventum erhalten Sie als Konsument standardmäßig zwei Jahre volle Werksgarantie. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil in jedem Fall gratis gegen ein neues Exemplar umgetauscht. Um Ihren Anspruch auf die zweijährige volle Werksgarantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. Die Garantiezeit von zwei Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
3. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
4. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf die meisten großen Haushaltsgeräte und eine Auswahl kleiner Haushaltsprodukte gewährt Inventum die fünfjährige Inventum-Garantie. Diese fünfjährige Inventum-Garantie besteht aus der zweijährigen, vollen Werksgarantie sowie einer anschließenden, dreijährigen Zusatzgarantie. Um Ihren Anspruch auf eine dreijährige Zusatzgarantie zu aktivieren, müssen Sie lediglich das Produkt innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf registrieren. Im folgenden Abschnitt erfahren Sie mehr über die Registrierung des Produktes.
2. Für die fünfjährige Inventum-Garantie gilt, dass ein defektes Produkt oder Geräteteil während der ersten zwei Jahre in jedem Fall kostenlos gegen ein neues Exemplar umgetauscht wird. Während des dritten bis einschließlich fünften Jahres bezahlen Sie nur die Kosten des Umtauschs. Die aktuellen Umtauschkosten finden Sie auf der Seite www.inventum.eu/omruilkosten.
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. Die Garantiezeit von fünf Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
6. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Produktregistrierung

1. Die dreijährige Zusatzgarantie erhalten Sie einfach und kostenlos, indem Sie das Produkt innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf auf der Internetseite www.inventum.eu/garantie-registratie registrieren. Sollten Sie das Produkt nicht innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf registriert haben, können Sie dies noch innerhalb von zwei Jahren nach Ankauf nachholen. Dann sind jedoch Kosten mit dieser Registrierung verbunden. Die einmaligen Registrierungskosten betragen 89,- € für jedes einzelne Produkt. Eine Registrierung ist nur für Produkte möglich, für die die fünfjährige Inventum-Garantie gilt. Bitte entnehmen Sie der Gebrauchsanleitung des Produktes oder den Produktinformationen auf der Website von Inventum, ob auf dieses Produkt die fünfjährige Inventum-Garantie gewährt wird.
2. Die Garantiezeit beginnt immer am Datum des Ankaufs des Produktes. Auch wenn das Produkt erst später für die Zusatzgarantie registriert wird, wird die Garantiezeit ab dem ursprünglichen Kaufdatum gerechnet.
3. Die dreijährige Zusatzgarantie können Sie nur dann beantragen, wenn Sie über eine Kopie des Originalkaufbeleges und die Bescheinigung der fünfjährigen Inventum-Garantie verfügen.

Große Haushaltsgeräte

1. Störungen oder Defekte an großen Haushaltsgeräten (freistehende oder eingebaute Weiße Ware) können mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag, telefonisch beim Kundenservice von Inventum oder über das Geschäft, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, gemeldet werden. Die Telefonnummer des Kundenservice finden Sie auf unserer Website www.inventum.eu.
2. Bei gemeldeten Störungen oder Defekten an großen Haushaltsgeräten kann Inventum vor Ort beim Konsumenten in den Niederlanden das defekte Gerät von einem Haushaltsgerätemonteur überprüfen und daraufhin eine Reparatur durchführen lassen. Der Kundenservice von Inventum kann auch beschließen, das Gerät umzutauschen.
3. Sollten Sie eine Störung oder einen Defekt an einem großen Haushaltgerät in den ersten zwei Jahren ab dem Datum des Ankaufs melden, stellt Inventum keine Kosten für Umtausch, Anfahrt, Ersatzteile, Materialverwendung und Arbeitslohn in Rechnung.
4. Wenn Sie das Produkt auf www.inventum.eu/garantie-registratie auf die oben genannte Weise registriert haben und daraufhin eine Störung an einem großen Haushaltsgerät im dritten bis einschließlich fünften Jahr ab dem Datum des Ankaufs melden, dann gilt die fünfjährige Inventum-Garantie und wird das Gerät kostenlos repariert oder umgetauscht.

Bei Reparatur oder Umtausch des Gerätes werden dann nur Umtauschkosten fällig. Die aktuellen Umtauschkosten finden Sie auf der Seite www.inventum.eu/omruilkosten. Falls Sie das Produkt nicht registriert haben, gilt die dreijährige Zusatzgarantie nicht.

- Bei einer Meldung einer Störung oder eines Defektes nimmt der Monteur innerhalb eines Werktages mit Ihnen Kontakt auf, um einen Besuchstermin zu vereinbaren. Bei einer Meldung am Wochenende oder an Feiertagen geschieht dies am nächstfolgenden Werktag.
- Falls Sie eine Störung oder einen Defekt mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag melden, werden Sie mittels mobiler Nachrichten und per E-Mail über den weiteren Verlauf auf dem Laufenden gehalten.
- Die Garantiezeit beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
- Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges und die Bescheinigung der fünfjährigen Inventum-Garantie vorzulegen.
- Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Störungen oder Defekte außerhalb der Garantiezeit

- Im Falle von Störungen oder Defekten an kleinen oder großen Haushaltsgeräten außerhalb der Garantiezeit kann dies beim Kundenservice mittels des Formulars www.inventum.eu/service-aanvraag oder durch einen Anruf beim Kundenservice gemeldet werden.
- Der Kundenservice bittet Sie möglicherweise, das Produkt für eine Überprüfung oder Reparatur einzusenden. Die Versandkosten gehen auf Ihre Rechnung.
- Mit der Überprüfung, ob eine Reparatur möglich ist, sind Kosten verbunden, zu denen Sie im Voraus Ihre Zustimmung geben müssen.
- Bei großen Haushaltsgeräten kann Inventum auf Ihr Ersuchen hin einen Haushaltsgerätemonteur beauftragen. Die Kosten für die Anfahrt, die Ersatzteile und das Material sowie der Arbeitslohn werden Ihnen dann in Rechnung gestellt.
- Im Falle eines Reparaturauftrages müssen die Reparaturkosten vorab bezahlt werden. Bei einer Reparatur durch einen Haushaltsgerätemonteur müssen die Kosten der Reparatur vor Ort beim Monteur, vorzugsweise durch elektronische Zahlung, beglichen werden.

Garantieausschluss

- Die oben genannten Garantien gelten nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß;
 - unsachgemäßem oder zweckwidrigem Gebrauch;
 - unzureichender Wartung;
 - Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften;
 - unfachmännischer Montage oder Reparatur durch Dritte oder den Konsumenten selbst;
 - Verwendung von Nichtoriginalteilen durch den Konsumenten;
 - geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung;
 - Entfernung der Seriennummer und/oder des Typenschildes.
- Gleichzeitig gilt die Garantie nicht für normale Konsumartikel wie z.B.:
 - Knethaken, Backbleche, (Kohlenstoff-)Filter u. Ä.;
 - Batterien, Glühbirnen, Kohlenstofffilter, Fettfilter usw.;
 - externe Verbindungskabel;
 - Glaszubehör und Glasteile wie z.B. Ofentüren;
 - sowie ähnliche Artikel.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Transportschäden, sofern diese nicht von Inventum verursacht wurden. Kontrollieren Sie darum Ihr neues Gerät, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, sind diese innerhalb von fünf Werktagen nach Ankauf beim Geschäft zu melden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder beim Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag. Falls Transportschäden nicht innerhalb dieser Frist gemeldet werden, übernimmt Inventum diesbezüglich keinerlei Haftung.
- Von der Garantie und/oder einem Ersatz ausgeschlossen sind: Defekte, Verlust oder Beschädigung des Gerätes infolge eines Vorfalls, der normalerweise von der Hausratversicherung abgedeckt ist.

Wichtige Informationen

- Der Ersatz oder die Ausbesserung eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Ersetzte Geräteteile, Verpackungsmaterial und umgetauschte Apparate werden vom Haushaltsgerätemonteur mitgenommen und gehen in Inventums Eigentum über.
- Falls eine Reklamation unbegründet ist, gehen alle Kosten, die dadurch entstanden sind, auf Rechnung des Konsumenten.
- Nach Ablauf der Garantiefrist werden alle Kosten für die Ausbesserung oder den Ersatz, einschließlich der Verwaltungs-, Versand- und Anfahrtskosten, dem Konsumenten in Rechnung gestellt.
- Inventum haftet nicht für Schaden, der infolge ungeeigneter Einbausituationen entstanden ist.
- Inventum übernimmt auch keine Haftung für Schaden aus außerhalb des Gerätes entstandenen Ursachen, es sei denn, dass sich diese Haftung aus zwingenden Rechtsvorschriften ergibt.
- Auf diese Garantie- und Servicebedingungen ist niederländisches Recht anwendbar. Rechtsstreitigkeiten unterliegen ausschließlich dem Urteil des zuständigen niederländischen Richters.

conditions générales de garantie et de service après-vente

Plus besoin de vous dire à quel point le service après-vente est important. Nous développons nos produits pour que vous puissiez en profiter sans souci et avec plaisir pendant de longues années. Si, toutefois, un produit pose des problèmes, nous y remédierons immédiatement. C'est pourquoi nous vous offrons un service d'échange pour nos produits, sans oublier les droits et réclamations qui vous reviennent en vertu de la loi. L'échange d'un produit ou d'une pièce vous fait économiser du temps, des efforts et de l'argent.

2 ans de garantie complète de fabrication

1. Une garantie complète de fabrication de 2 ans est accordée au consommateur pour tous les produits d'Inventum. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse peut toujours être échangé(e) gratuitement contre un nouvel exemplaire. Pour pouvoir revendiquer la garantie complète de fabrication de 2 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. La période de garantie de 2 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
3. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
4. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

5 ans de garantie Inventum

1. Inventum offre une garantie Inventum de 5 ans sur la plupart des gros appareils ménagers et une sélection de petits appareils ménagers. Cette garantie Inventum de 5 ans se compose de la garantie de fabrication complète de 2 ans et d'une garantie supplémentaire de 3 ans. La seule chose à faire pour bénéficier du droit à la garantie supplémentaire de 3 ans est d'enregistrer le produit dans les 45 jours après l'achat. Le paragraphe suivant vous donne des informations plus détaillées sur l'enregistrement du produit.
2. En ce qui concerne la garantie Inventum de 5 ans, un produit défectueux ou une pièce défectueuse sera toujours gratuitement échangé(e) contre un nouvel exemplaire pendant les 2 premières années. Vous ne paierez que les frais d'échange pendant la 3e à la 5e année. Les frais d'échange actuels figurent sur www.inventum.eu/omruilkosten.
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. La période de garantie de 5 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
6. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

Enregistrement du produit

1. La garantie supplémentaire de 3 ans se règle facilement et gratuitement en enregistrant le produit dans les 45 jours après l'achat via le site web www.inventum.eu/garantie-registratie. Si vous n'avez pas enregistré le produit dans les 45 jours suivant l'achat, vous aurez encore le temps de le faire pendant 2 ans après l'achat. Cet enregistrement s'accompagne de frais. Les frais d'enregistrement uniques sont de € 89,- pour chaque produit séparé. L'enregistrement est seulement possible pour des produits auxquels s'applique la garantie Inventum de 5 ans. Le mode d'emploi du produit et les informations sur le produit figurant sur le site web d'Inventum indiquent si le produit entre en ligne de compte pour la garantie Inventum de 5 ans.
2. La période de garantie commence toujours à courir à partir de la date de l'achat du produit. La période de garantie est calculée à partir de la date d'achat initiale, même si le produit est enregistré ultérieurement pour la garantie supplémentaire.
3. Vous pouvez seulement demander la garantie supplémentaire de 3 ans, si vous disposez d'une copie du bon d'achat original et du certificat de garantie Inventum de 5 ans.

Gros appareils ménagers

1. Les pannes ou défauts des gros appareils ménagers (produits blancs intégrables et autonomes) peuvent être signalés par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag, par téléphone auprès du service des consommateurs d'Inventum. Ou par le biais du magasin où vous avez acheté l'appareil. Le numéro de téléphone du service des consommateurs figure sur www.inventum.eu.
2. En cas de signalements de pannes ou de défauts de gros appareils ménagers, Inventum a la possibilité de faire examiner l'appareil défectueux, sur place, chez le consommateur, aux Pays-Bas, par un monteur en électroménager, qui procédera ensuite à la réparation. Le service des consommateurs d'Inventum peut aussi décider d'échanger l'appareil.
3. Si vous signalez une panne ou défaut d'un gros appareil ménager pendant les 2 premières années, à compter de la date d'achat, Inventum ne facturera pas les frais dus à l'échange, aux frais de déplacement, aux pièces, à l'utilisation de matériel et au salaire du monteur.
4. Si vous avez enregistré le produit de la façon préalablement décrite sur www.inventum.eu/garantie-registratie et si vous signalez la panne d'un gros appareil ménager au cours de la 3e à la 5e année, à compter de la date d'achat, la garantie Inventum de 5 ans sera applicable et l'appareil sera réparé ou échangé gratuitement. Vous ne serez redevable que des frais d'échange en cas de réparation ou d'échange de l'appareil. Les frais d'échange actuels figurent sur www.inventum.eu/omruilkosten. Si vous n'avez pas enregistré le produit, la garantie supplémentaire de 3 ans ne sera pas applicable.

- En cas de signalement d'une panne ou d'un défaut, un monteur vous contactera dans un délai d'1 jour ouvrable pour fixer un rendez-vous. En cas de signalement pendant le week-end ou les jours fériés, il s'agira du premier jour ouvrable suivant le week-end ou le jour férié.
- Si vous signalez une panne ou un défaut par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag, vous serez tenu au courant du suivi par des messages mobiles et un courriel.
- La période de garantie commence à courir à la date d'achat du produit.
- Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
- La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

Pannes ou défauts en dehors de la période de garantie

- Le signalement de pannes ou de défauts des petits appareils ménagers ou de gros appareils ménagers en dehors de la période de garantie pourra être fait auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire www.inventum.eu/service-aanvraag ou en appelant le service des consommateurs.
- Le service des consommateurs peut vous demander d'envoyer le produit pour examen ou réparation. Les frais d'envoi seront portés à votre compte.
- Des frais sont liés à l'examen des possibilités de réparation. Il faut en demander l'autorisation préalable.
- À votre demande, Inventum peut envoyer un monteur en électroménager en cas de gros appareils ménagers. Les frais de déplacement, les frais de la pièce et de matériel et les frais de salaire seront portés à votre compte.
- En cas de demande de réparation, les frais de réparation devront être payés au préalable. En cas de réparation par un monteur en électroménager, les frais de la réparation sur place par le monteur devront être payés de préférence par paiement PIN.

Sont exclus de la garantie

- Les garanties précitées ne s'appliquent pas aux cas suivants :
 - L'usure normale ;
 - Une utilisation inappropriée ou abusive ;
 - Un entretien insuffisant ;
 - Un non-respect des prescriptions de commande et d'entretien ;
 - Un montage ou une réparation incompétent(e) effectué(e) par des tiers ou par le consommateur en personne ;
 - Des pièces non originales utilisées par le consommateur ;
 - Un usage commercial ou professionnel ;
 - Le numéro de série et/ou la plaque signalétique est retiré(e).
- De plus, la garantie ne s'applique pas aux articles de consommation normaux, tels que :
 - Des crochets pétrisseurs, des plaques à pâtisserie, des filtres(carbone), etc. ;
 - Des piles, des lampes, des filtres carbone, des filtres graisse, etc. ;
 - Des câbles de liaison externes ;
 - Des accessoires en verre et des pièces en verre comme les portes de fours ;
- Et des articles similaires. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie, dans la mesure où ils n'ont pas été causés par Inventum. Contrôlez donc votre nouvel appareil avant de l'utiliser. Si le produit est endommagé, il faudra signaler ces dommages dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat auprès du magasin où vous avez acheté le produit ou auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag. Inventum n'assurera aucune responsabilité, si les dommages causés par le transport ne sont pas signalés dans ce délai.
- Sont exclus de la garantie et/ou du remplacement : les défauts, la perte et les dommages subis par l'appareil à la suite d'un événement habituellement assuré par l'assurance du mobilier.

Important à savoir

- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les pièces de rechange, le matériel d'emballage et les appareils échangés sont emportés par le monteur en électroménager et deviennent la propriété d'Inventum.
- Si une réclamation n'est pas fondée, tous les frais occasionnés à cet effet seront portés au compte du consommateur.
- Une fois que le délai de garantie aura expiré, tous les frais liés à la réparation ou au remplacement, y compris, les frais administratifs, les frais d'envoi et de déplacement, seront portés au compte du consommateur.
- Inventum n'est pas responsable du dommage causé à la suite de situations d'intégration inadéquates.
- Inventum n'est pas responsable des dommages causés par des facteurs externes à l'appareil, à moins que cette responsabilité découle de dispositions à caractère impératif.
- Le droit néerlandais s'applique à ces conditions de garantie et de service après-vente. Les litiges seront exclusivement tranchés par le juge néerlandais compétent.



klein huishoudelijk



witgoed vrijstaand



witgoed inbouw



persoonlijke verzorging

**Inventum Huishoudelijke
Apparaten B.V.**

Postbus 5023
6802 EA Arnhem

www.inventum.eu

 [instagram.com/inventum1908](https://www.instagram.com/inventum1908)

 [facebook.com/inventum1908](https://www.facebook.com/inventum1908)

 [youtube.com/inventum1908](https://www.youtube.com/inventum1908)

AP010B/01.0321

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten /
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved